

Четверг, 20 июня 2002  
№ 25 (227)

ГАЗЕТА ГРОДНО И ГРОДНЕНСКОЙ ОБЛАСТИ

# БІОЖА ИНФОРМАЦИИ

Цена 250 руб.

Internet: www.gazeta.grodno.by

+цветной  
вкладыш  
**ПЛЮС**  
19 каналов ТВ

Подписной индекс  
**63826**Абонемент  
на подписку  
на стр.7

## АСТРАВЕЦ

## Закрыліся школы

Пяць пачатковых школ закрыта ў канцы навучальнага года ў Астравецкім раёне Гродзенскай вобласці. Закрывы школы ў Вараб'ях, Яцынах, Гарынятах, Бабранейках і Літвянах. У сярэднім там навучалася па 6 школьнікаў. У аддзеле адукацыі райвыканкама паведамілі, што на эканомлены грошы плануець набыць мікрааўтобус, які будзе развозіць дзяцей у бліжэйшыя школы.

BARC

## MIP

## «Mip» у спісе ЮНЭСКО

Замкавы комплекс «Mip» улучаны ў спіс ЮНЭСКО сусветнай культурнай і прыроднай спадчыны. Адапаведны дакумент – пасведчанне – выдаць генеральны дырэктар ЮНЭСКО сп. Мацурцы сёлета 9 ліпеня. У планах адміністрацыі замку – стварэнне музея-турстычнага комплексу, які будзе складацца з карціннай галерэі, і прадстаўнічага комплексу для правядзення перамоваў на найвышэйшым узроўні.

М.МІКАЛАЙЧЫК

## АНОНС

22-е Чэрвеня – пачатак Другой сусветнай вайны. Прайшоў ужо 61 год...

Успаміны аб гадах мінулых, асабліва аб вайне, заўжды хваляюць і ранаць сэрцы ветэранаў вайны, а тым больш інваліда вайны 1-й групы Сямена Лазаравіча Бермана, асабліва цяпер, калі ён прыкаваны да ложка ўжо тры з паловай гады. Праўда, з цягам часу ваенныя дарогі крыху прытуляюцца, сціраюцца з памяці, але ж аб мінулай вайне нагадваюць раны, і ўспамінаць аб ёй хочаш – не хочаш, але даводзіцца.

Чытайце на стар. 7

## ІЎЕ

## «Прощать» наказы выбаршчыкаў

Нядаўна з удзелам газеты «Іўеўскі край» адбылася прамая лінія з дэпутатам Палаты прадстаўнікоў Мікалаем Дунічам. Выбаршчыкі Іўі і вёсак раёна пыталі ў Мікалая Уладзіміравіча наконт ягоных перадвыбарчых абяцанняў: пра будаўніцтва жылля, пра асфальтаванне дарог і вуліц, паліпашэнне аўтобусных зносін з райцэнтрам і многае іншае. У адказ гучала: «Вазьму гэта на кантроль. Я ў курсе вашых праблемаў. Няма сродкаў, раённы бюджэт трашчыць». Словам людзі зразумелі, што «трашчаць» і іх наказы дэпутату.

С.РАЦКЕВІЧ

## ПОГОДА

21 – 23 июня

21 июня температура днем +27 – +29°C. Без осадков.  
22-23 июня температура днем до 26°C. Возможны кратковременные дожди. Ветер юго-западный: 4-7 м/сек. Атмосферное давление 745-749 мм ртутного столба.



Суддзя Таццяна Клімава



Павел Мажэйка

## Пракурор запрасіў два гады агульнага рэжыму

Два гады пазбаўлення волі з адбыццём у калоніі агульнага рэжыму для журналіста «Палоні» П.Мажэйкі запрасіў у судзі пракурор Гродзенскай абласной пракуратуры Рабаў. Пасля гэтых слоў у зале суда падняўся крык. Некалькі маладых людзей падскочылі з сваіх месцаў, развярнулі плакат з надпісам «Апраўдаць Мажэйку і Маркевіча» і пачалі голасна крычаць «Ганьба!». На гэтым прамова дзяржаўнага абвінавачваўцы была перапынена.

Паседжанне суда перанеслі на сераду, на 10 гадзін раніцы. На жаль, у гэтым нумары «Бі» па тэхналагічных прычынах, звязаных з выпускам газеты, самыя апошнія навіны з залы суда, якія адбываліся ў сераду, мы змясціць не можам. Нагадаю, што П.Мажэйка і рэдактар «Палоні» М.Маркевіч абвінавачваюцца ў паклёпе на прэзідэнта Лукашэнку па артыкулу 367 ч 1 КК РБ.

Напачатку паседжання ў аўторак нічога не прадказвала падобных падзей. Па плане пачаліся судовыя спрэчкі. Першым пачаў выступаць дзяржаўны абвінавачваўца Рабаў. Свае абвінавачванні Мажэйку і Маркевічу ён будаваў на ранейшых здабытках следства. На думку дзяржаўнага абвінавачваўцы, ва ўсіх трох матэрыялах «Ідзем на выбары» П.Мажэйкі, «Ён – не Лукашэнка» – аўтара Красевіча і ў вершы невядомага аўтара «Абяшчалі! Абяшчалі! Буду абяшчаць!» змешчаны паклёп на А.Лукашэнку. Нават нягледзячы на тое, што ў вершы наогул не ўзгадваецца імя Лукашэнкі, за выключэннем эпіграфа. Абвінавачваўца паранейшаму перакананы, што цытаты з артыкула «Ідзем на выбары»: «Ці, урэшце рэшт, можа быць вартым народнай падтрымкі чалавек, які змагаецца са сваімі апанентамі, забіваючы іх», у артыкуле «Ён – не Лукашэнка» у словах «Сем гадоў праўлення Лукашэнкі прадэманстравалі, што ён проста хворы чалавек, які знішчае наш народ. Забівае

сваіх апанентаў, разбурае ўсё нацыянальнае, што яшчэ засталося ў нашым грамадстве, і мэтанакіравана даводзіць беларускую нацыю да вымірання», а таксама ў вершы: «Абяшчалі народу я, што пагібнет мафія... Можаце мяня поздравіць: мафію рашылі вазглавіць я» утрымоўваецца абраз, ілжывыя звесткі, якія прыніжаюць гонар і годнасць прэзідэнта Лукашэнкі, аб'яднаную з абвінавачваннем у здзяйсненні асабліва цяжкіх злачынстваў: забойстве, генацыдзе, стварэнні злочынай арганізацыі альбо ўдзеле ў ёй.

На думку дзяржаўнага абвінавачваўцы, падсудныя, калі яны даказвалі ў судзе, што не мелі на ўвазе ў сваіх артыкулах асобу Лукашэнкі, маглі б і ў гэтых пісаннях не называць яго імя, і не абвінавачваць у забойствах, а карыстацца іншымі словамі. Апеляваў абвінавачваўца і меркаваннямі эксперта, на думку якога усё гэта падобныя радкі можна як у прамым, так і ў пераносным сэнсе.

Абвінавачванні журналістаў будаваліся, акрамя паклёпа, яшчэ і на распаўсюджванні яго. Нягледзячы на тое, што газета цалкам была канфіскавана супрацоўнікамі пра-

куратуры яшчэ ў друкарні і не дайшла да чытачоў, дзяржаўны абвінавачваўца аргументаваў тым, што пры падрыхтоўцы да друку плёнка газеты прачыталі два супрацоўнікі друкарні і зрабілі вывады, што мова ў вышэйназваных артыкулах вядзецца непасрэдна пра А.Лукашэнку. А, маўляў, дастаткова, каб адзін чалавек прачытаў газету і гэта можа лічыцца распаўсюджваннем СМІ. Што датычыць распаўсюджвання яе праз Інтэрнэт, то абвінавачваўца прызнаў, што супрацоўнік КДБ правёў выемку матэрыялаў з сайта без адпаведнага юрыдычнага афармлення, і таму дабытыя незаконна доказы не могуць лічыцца доказам у судзе. Але тым не менш ён перакананы, што гэтыя нумары «Палоні» былі размешчаны на сайце, аб чым на першым допыце прызнаўся вярстальшчык А.Салей. Нягледзячы на тое, што пазней ён змяніў свае паказанні. Зрэшты, дзяржаўны абвінавачваўца не здолеў дачытаць сваёй прамовы да канца. У сераду а 10 гадзіне працяг суда.

Падрабязнасці ў наступным нумары газеты.

М.КАРКЕВІЧ

### Единое пространство + 1 миллиард рублей

«Восстановление таможенной границы между Беларусью и Россией не планируется», – заявил председатель Государственного таможенного комитета России Михаил Ванин в ходе коллегии таможенного комитета Союза Беларуси и России. «С 4 июня Россией отменен существовавший для белорусов порядок временного ввоза транспортных средств в Россию», – сказал он. – С 1 июля Беларусь планирует ввести импортный таможенный тариф. Это даст возможность нашим странам иметь общее таможенное пространство».

По словам М.Ванина, после введения Беларусь импортного таможенного тарифа завершится создание единого таможенного пространства, будут сниматься таможи на белорусско-российской границе. Председатель ГТК Республики Беларусь Александр Шпилевский заметил, что в связи с ожидаемым ростом нагрузки на белорусских таможенников после вступления Польши в Евросоюз, численность работающих на таможах увеличиваться не будет. «Мы будем совершенствовать оборудование. Для этого планируется выделить 1 миллиард рублей», – сказал А.Шпилевский.

БелаПАН

## ГРОДНО

### Федор Гудей: «С народом надо работать»

Председатель Гродненского городского Совета Федор Павлович Гудей встретился с журналистами, чтобы рассказать об основных направлениях работы горсовета. Он рассказал, что в нынешнем Совете 37 депутатов. Большинство представляет медицину и образование. Все депутаты – люди подготовленные и заинтересованные в успешной работе Совета.

Среди важнейших вопросов, которые рассматривал горсовет, значится коммунальное обслуживание горожан. Как рассказал Федор Павлович, его обсуждение инициировали ветераны. Дотошные пенсионеры выяснили такую ситуацию: жильцы одной из многоэтажек значительно переплачивают за воду. И всё из-за того, что коммунальщики не так, как положено, установили счетчик замера воды. Провели проверку во всем городе и выявили еще несколько подобных «ляпсусов». Это стало поводом для обсуждения вопроса о коммунальном обслуживании на сессии горсовета. С участием избирателей готовили на сессию и вопрос о школьном питании. Горсовет провел анкетирование (распространили 3 тысячи анкет), чтобы выявить болевые точки. После этого и было принято решение об ограничении количества школьников, которые получают питание за счет средств бюджета.

Вообще, сам председатель горсовета часто встречается с избирателями. Такие встречи дают информацию к размышлению. «С народом надо работать», – убежден Федор Павлович. Благодаря инициативе депутатов горсовета в Гродно удалось возобновить деятельность добровольных народных дружин. Сейчас в городе 12 ДНД.

Председатель горсовета сторонник того, чтобы горожане приобщались к решению жизненных вопросов. К сожалению, самоуправления у нас нет даже на местном уровне. Для этого нужно создавать комитеты территориального самоуправления, которые будут решать задачи в своем микрорайоне.

На пресс-конференции прозвучал и вопрос о том, почему на встрече с журналистами отсутствует мэр. Как сообщил Федор Павлович, председатель горисполкома сделал операцию позвоночника и сейчас идет реабилитационный период, который займет определенное время.

Михаил ВАСИЛЕВИЧ

реклама реклама реклама

### РАБОТА В ЧЕХИИ

► РАБОЧИЕ СТРОИТЕЛЬНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

► РАЗНОРАБОЧИЕ

ИЩЕМ РЕГИОНАЛЬНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ Мужчины и женщины от 18 лет. Образование значения не имеет.

3/пл. 350-700 USD

Жилье предоставляется. Стоимость услуг 350 USD. e-mail: vaclavvv@hotmail.com

Телефон в Праге:

8-10-42 07 23 66 03 59  
8-10-42 07 23 95 45 96



## Возможно, Мулявина перевезут в Москву

На днях художественного руководителя популярного белорусского ансамбля «Песняры», народного артиста СССР Владимира Мулявина перевели из НИИ травматологии и ортопедии в Республиканскую больницу при Управлении делами президента Беларуси (так называемая «лечкомиссия»). Владимир Мулявин проходит в больнице курс реабилитации. Также удалось узнать, что его физическое состояние не улучшилось: он, как и раньше, двигает только локтями, кисти рук по-прежнему остаются без движения, ноги полностью парализованы. Кроме того, стало известно, что, возможно, руководителя «Песняров» в скором времени переведут в Москву, в московский НИИ нейрохирургии имени академика Бурденко. Эта идея принадлежит российскому исполнителю Иосифу Кобзону, который недавно приезжал в Минск, чтобы провести своего давнего друга Владимира Мулявина. Напомним, что дорожно-транспортное происшествие, в котором пострадал художественный руководитель «Песняров», произошло днем 14 мая на 25-ом километре дороги Колодищи – Заславь, вблизи деревни Луполово Минского района, где находится его дача. В НИИ травматологии и ортопедии В.Мулявину поставили диагноз «закрученный перелом, вывих шестого позвонка, повреждение спинного мозга с нарушением функций тазовых органов, тетропорез, ушибленная рана затылочной области». В тот же день певцу была сделана операция.

Маша ПЕТРОВА, БелаПАН

## Бензін падаражаў

У Беларусі павысіліся кошту на бензін. Цяпер на паліўных станцыях можна набыць бензін А-76 за 535 рублёў за літар, АІ-92 за 660 рублёў, АІ-95 за 755 рублёў, дызельнае паліва каштуе 525 рублёў. Павышэнне коштаў тлумачыцца павышэннем коштаў на нафту на сусветным рынку.

М. МИКАЛАЙЧЫК  
АНОНС

## Ірына паедзе ў Польшчу

Рэспубліканскі конкурс маладзёжнай эстраднай польскай песні адбыўся ў Лідзе. У ім бралі ўдзел маладыя выканаўцы з Мінска і Барысава, Гродна, Навагрудка і Ліды. Як і ў мінулым годзе пераможцам стала навучэнка Лідскага музычнага вучылішча Ірына Гадаева. Яна прыме ўдзел у падобным конкурсе, які пройдзе ў Польшчы.

А.ЖАЛКОЎСКИ

АБ'ЕКТЫ ЎНА  
ПРА ЭАЛЬНАЕ

**RR**  
РАДЫЁ РАЦЫЯ

НА КАРОТКІХ ХВАЛЯХ  
6035 кГц (49 м) 07:00-09:00  
6110 кГц (49 м) 21:00-23:00

WWW.RACYJA.PL  
220102, Менск, а/с 144

# Проба сил в Ледовом

Матчи квалификационного турнира в дивизионе «В» чемпионата Европы по волейболу среди мужских команд сезона 2002-2003 состоялся в Гродненском Ледовом дворце. Впервые в нашем городе принимали участников отборочного турнира такого уровня. К сожалению, зрителей было не так много, как следовало ожидать: за игрой наблюдало несколько сотен человек.

А волейбольные традиции в нашем городе богатые. Ещё в советские времена за сборную СССР выступали сразу двое воспитанников гродненской школы волейбола – братья Александр и Юрий Сапег. Есть сейчас в Гродно спортивный комплекс для проведения крупных международных соревнований. Есть и своя сильная команда «Коммунальник», тренер которой возглавляет и национальную сборную Беларуси.

Итак, первая проба сил состоялась. Отборочный турнир с участием четырех сборных – национальных команд Англии, Боснии и Герцеговины, Молдовы и Беларуси. Конечно, это не самые сильные соперники, но уровень соревнований уже вполне европейский.

На старте Босния и Герцеговина одолела Молдову, а Беларусь выиграла у команды Англии. Во второй день команда Молдовы победила англичан, а белорусские волейболисты превзошли по классу боснийцев.

Третий день соревнований показал, что постепенно набирают



Сборная Англии в последние минуты перед игрой

игровую форму волейболисты сборной Англии, в которой выделялся игрок с белорусской фамилией Белокоз (видимо, прямой потомок выходцев с нашей Гродненщины). Мастера мяча с берегов туманного Альбиона одержали свою первую победу, переиграв сборную команду Боснии и Герцеговины – 3:2. Счет по партиям: 17:25, 27:25, 22:25, 27:25, 15:13.

Блестяще сыграли на финише и молдавские волейболисты. В пяти партиях они выиграли у нашей команды Беларуси. Электронное табло зафиксировало счет 3:1 (25:21, 20:25, 25:23, 30:28). Борьба была исключительно напряженной, буквально за каждый мяч. Особенно в последнем сете. В белорусской ко-

манде выделялись гродненцы Олег Ахрем, Святослав Миклашевич, Артур Папай, а также Михаил Высоцкий (выступает за израильский «Хапоэль») и Андрей Пимахин (греческая «Олимпия-Спарта»).

Надо заметить, что теперь по две победы у сборных команд Беларуси и Молдовы. Англичане и боснийцы выигрывали по разу. Следующий турнир этих команд состоится в будущем году в Лондоне. Там и определится лучшая команда, которая попадет в дивизион «А» чемпионата Европы. Шансы отличиться там у воспитанников Владимира Саликова, безусловно, есть.

Михаил ВАСИЛЕВИЧ  
Фото Сергея САФАРОВА



Игра между сборными Англии и Молдавии

## Бездушное пространство злодеяний наших

Ранее трижды судимый Андрей Одерейко из г. Лиды вновь преступил закон, и на этот раз его, человека ранней молодости, приговорили к четверти века тюремного заключения. Правосудие вершилось в суде Гродненской области.

Андрей не раз уличался в хищениях. И только в прошлом году – дважды. Как раз те эпизоды и вошли в четвертое уголовное дело. Как-то Одерейко занесло в деревню Ишельяны Щучинского района. Разбив окно, он влез в чужой дом. И там его – за поиском денег и прочих ценностей – застал хозяин, с которым они уже пили в тот день. Андрей пустил в ход бутылку – он бил ими человека по голове, а потом бежал, так и не удовлетворив жажду чужого добра.

А вот в декабре 2001 года Андрей и вовсе великий грех взял на душу.

Часть содеянного нетрезвым Одерейко кое-кто из его знакомых в ту ночь видел собственными глазами (молодые люди возвращались с дискотеки), но самого страшного те двое, судя по материалам уголовного дела, все-таки не рассмотрели: предположили бежать из квартиры. Но все же при свидетеле Андрей Одерейко выбил ногой входную дверь и проник в чужую квартиру. Там спала сильно пьяная женщина. И те двое видели, как Андрей пробовал привести ее в сознание – он требовал деньги. Не получалось, и грабитель стал бить женщину. А потом в него и вовсе бес веселился...

Из взломанной квартиры Андрей вынес в ту ночь два мешка сахара. А до этого он пролил кровь (первую кровь – при свидетеле, затем убежавшем), он трижды бил ту женщину ножом, но не убил... Спрятав са-

хар в подвале соседа, грабитель вновь вернулся на место преступления. Вероятно, Андрею взбрело в голову замести следы своего злодеяния еще более изощренным и циничным злодеянием: он зажег на кухне газовые горелки, поджег шторы и бросил ее на беспомощную женщину. А там, внизу, видели, в том числе и сестра Андрея (она в той квартире не была), как на пятом этаже занялся пожар... И кто-то собственными ушами слышал, как Одерейко в ту же ночь признался, что он «убил бабу». И все же он не убил, и все же та несчастная не сгорела до смерти в огне. Она прожила еще несколько недель и скончалась в больнице.

Воистину правду говорят: всякое преступление совершается не в безвоздушном, а в бездушном пространстве...

Вадим ЖУРАВЛЕВ

ФОТОКОНКУРС  
«Отдыхаем!» КАДР

Наш новый фотоконкурс «Отдыхаем!» продлится все лето.

Итоги мы будем подводить в сентябре по двум номинациям:

1. Лучшая авторская фотография (три призовых места).
2. Самая интересная подпись под фото (для наших читателей).

Фотографируйте, сочиняйте, присылайте нам ваши варианты. Призы: наборы фотопринадлежностей, сувенирные альбомы, изящные рамки под фото.

СЛУЧАИ  
ПРОИСШЕСТВИЯ  
ПРЕСТУПЛЕНИЯ

## Средь бела дня

С наступлением лета увеличилось число правонарушений с участием несовершеннолетних. В многоэтажном жилом доме по улице Машерова в Лиде группа подростков средь бела дня взломала входную дверь лоджии и похитила из квартиры деньги и золотые изделия. Воры установлены, возбуждено уголовное дело.

В той же Лиде девятиклассник одной из городских школ из незапертой квартиры вынес золотые изделия (три штуки). Факт кражи установлен и отвечать придется.

## Ключ под ковриком

В одной из деревень Слонимского района местная жительница, пенсионерка, отправилась по своим делам, аккуратно закрыла входную дверь дома, а ключ спрятала в укромное место. Надёжное, как ей показалось. Но по возвращении пожилую женщину ожидало глубокое разочарование: из дома «испарились» часы, золотые кольца и небольшая сумма денег (старушка откладывала их «на чёрный день»). Злоумышленник воспользовался обнаруженным ключом.

## Трагедия возле Гибулич

Это дорожно-транспортное происшествие произошло ночью. Житель деревни Каменка Гродненского района, управлявший автомашиной «Форд-Транзит», на дороге возле Гибулич выехал на полосу встречного движения и буквально врезался в «Запорожец», за рулем которого находился гродненец. Всё завершилось трагически: водитель «Запорожца» и двое пассажиров погибли. Возбуждено уголовное дело.

## Разборки «по-родственному»

В деревне Пальница, что в Гродненском районе, бывшая невестка заявила в дом свекрови и потребовала возврата долга. Не найдя других аргументов, непростая гостья избивала хозяйку и отняла у той 60 тысяч белорусских рублей.

Петр ЮРЕВИЧ

Еженедельник  
**Биржа**  
ИНФОРМАЦИИ

Подписной индекс: 63826

Адрес редакции:  
230023 Гродно  
ул. Буденного, 48а к.60  
тел. 0152/72-13-68, факс 77-28-44

E-mail: bi@irex.minsk.by  
Internet: http://www.gazeta.grodno.by

Газета выходит в Гродно и Гродненской области, издается на русском и белорусском языках. Перепечатка материалов и информации с разрешения редакции.

Газета набрана и сверстана в редакции «Биржа информации», отпечатана с диапозитивов в ГОУПП «Гродненская типография» (г.Гродно, ул.Полиграфистов, 4).

Качество печати зависит от предоставленных диапозитивов.

Рег. свидетельство №1098 от 7.07.2001 г. Объем – 3 условных печатных листа. Учредители – М.Карневич, Е.Равбецкая, Ю.Урбанович.

Главный редактор – Елена РАВБЕЦКАЯ  
Зам. главного редактора – Михаил КАРНЕВИЧ  
Стиль-редактор – Юлия УРБАНОВИЧ  
Верстка – Светлана ВЫДЕРКО

Редактор отдела информации – Вадим ЖУРАВЛЕВ  
Редактор социального отдела – Михаил ДУБРАВИН  
Корректор – Валентина ДУЛЬКЕНЕ

Отдел маркетинга – Марина САДЛУЦКАЯ  
Бухгалтер – Татьяна ЧЕРЕПОВИЧ  
Отдел рекламы – Алексей ХРИЩАНОВИЧ  
Евгений КУЗНЕЦОВ



## Чем больше торговли, тем лучше людям

Тема городских рынков с недавних пор стала актуальной. И дело не только в том, что большинство горожан, реально оценивая свою нынешнюю платежеспособность, предпочитает совершать покупки именно там. Рынки дают возможность экономически выживать изрядному числу гродненцев, которые потеряли работу. Рынки финансово подпитывают местные бюджеты. И понятно, что всё здесь происходящее затрагивает множественные интересы.

Потому и на очередном заседании гродненского прессклуба «Инициатива» добрых два часа с участием официальных лиц и журналистов шло заинтересованное обсуждение перспектив развития инфраструктуры рынков в Гродненской области.

Официальных лиц представляли заместитель председателя Гродненского горисполкома Александр Сивцов, заместитель председателя облпотребсоюза за Николай Стойлик, зам.директора ЗАО «Гродноторгсервис» Михаил Августинчик и директор Скидельского рынка Сергей Протас.

Огромные деньги вкладываются в реконструкцию Центрального рынка. Как сообщил представитель облпотребсоюза, эта сумма составляет 2,5 миллиарда рублей.

За минувший год и в нынешнем инвестировано уже 321 миллион рублей. При этом ТЗУП

«Центральный рынок» направил на это почти всю свою прибыль. Значительные средства (хоть не всегда по доброй воле) вкладывают и индивидуальные предприниматели. Когда -то вернутся эти деньги? И стоит ли овчинка выделки? То есть, оправдана ли стратегия инвестиций в реконструкцию рынков? Вопросы эти звучал и во время дискуссии на заседании прессклуба. Директор Скидельского рынка ссылался

на опыт Витебского и Полоцкого рынков, где действовали аналогично. Представитель ЗАО «Гродноторгсервис» рассказывал о планах совершенствования торговли на мини-рынках города, которых теперь 5. В ближайшее время будет открыт еще и мини-рынок в Вишневце. Будут развиваться и рынки в других городах области (а их в ведомстве облпотребсоюза 38). Уже начинает работать рынок в Скиделе, бывший когда-то очень популярным у населения.

Весомыми были высказывания Михаила Логвина, председателя территориального комитета предпринимательства и инвестиций. Он говорил о том, что в ходе реконструкции, обновления Центрального рынка надо бы не забыть о сельчанах, которые привозят в город на продажу свою продукцию, чтобы заработать какую-никакую копейку. И не получится ли так, что на этом рынке для них (тех, для кого, собственно, Скидельский рынок и создавался в своё время) места скоро может не оказаться... Что касается реконструкции рынка, то тут администрация поторопилась и не учла в полной мере интересы людей. А это привело к конфликтной ситуации.

В планах городских властей – дальнейшее развитие торговой сети. Как сообщил заместитель председателя горисполкома Александр Сивцов, идет разработка проекта создания «Супермаркета» на площадях РУП «Гронитекс». А вообще, по его словам, «чем больше торговли в городе, тем лучше для людей».

Михаил ВАСИЛЕВИЧ

# Мясники одолели Протаса?

В прошедший понедельник председатель Гродненского облисполкома В.Савченко во время встречи с предпринимателями, которые торгуют на Скидельском рынке мясом, удалил из своего кабинета директора рынка Сергея Протаса. Вслед за этим последовало устное указание председателю облпотребсоюза Валентину Тихоновичу – отстранить С.Протаса от занимаемой должности.

В.Савченко встречался с предпринимателями по их просьбе. Люди, торгующие мясом, очень сильно обозлились на директора рынка С.Протаса, который затеял реконструкцию их торговых рядов. Разумеется, реконструкция проходит не по личному желанию господина Протаса, а по требованию санэпидемстанции. В связи с этим на месте мясных торговых рядов должны установить холодильное оборудование, соответствующее всем современным нормам. Как оказалось, в Беларуси такого не производят. Решили объявить тендер и доставить из-за границы. А денежки на покупку предложили вложить тем гражданам, которые и будут им пользоваться. Ни мало, ни много каждому мяснику необходимо вложить 1700 долларов США. А мясным бизнесом, как выяснилось, на Скидельском рынке занимается более 80 человек.

Господин Протас, по-видимому, очень уверенный в себе человек, взялся за дело, можно даже сказать, круто. По словам предпринимателей, он только предложил сдать около 1700 долларов на оборудование и подписать договор займа. А как, каким образом должна была проходить закупка оборудования, реконструкция – на этот счет разговор вести отказывался. Тем не менее, предприниматели, вкладывая такую сумму собственных денег, были кровно заинтересованы, чтобы использовались они по назначению. А по сему граждане и выяснили, что у хозяина рынка нет ни технического обоснования проекта, ни проектно-сметной документации на реконструкцию, а закрытый тендер на поставку холодильного оборудования был проведен с грубыми нарушениями. С этим мясники и при-

шли к председателю облисполкома.

Уже в кабинете у Савченко выяснилось, что -хозяин рынка развалил практически все мясные ряды, не доставив еще оборудования из-за границы, и объявил, что рынок временно работать не будет. Председатель облисполкома был не просто возмущен, не стал больше слушать, что ему пытался вложить в уши директор рынка, а приказал за вторник обустроить временные места и продолжать торговлю. Но мясники не унимались, они продолжали жаловаться, мол, Протас грубиян и хам, у него всегда только один ответ на любой вопрос – «не твоё дело, не суй носа, замолчи, будешь дома командовать». С этим господин Савченко не мог дальше мириться и приказал хозяину рынка покинуть кабинет, а председателю облпотребсоюза дал устное указание отстранить того от должности.

В деловой беседе решили, что дело реконструкции до конца доведет руководство облпотребсоюза, кому и принадлежит рынок, согласовав все вопросы за круглым столом с представителями предпринимателей в лице



Реконструкция похожа на поле брани...

Гродненского общественного объединения «Клуб предпринимателей». Возможно, изменится договор займа, проект реконструкции и, возможно, оборудование закупят без посредников.

А что касается господина Протаса, его судьба остается пока неизвестной.

М.КАРНЕВИЧ

## Сколько мы потратили и съели

По состоянию на 1 января 2002 года в городе действовало 9 рынков, принадлежащих юридическим лицам, в том числе 1 – автомобильный и 8 – смешанного типа, из них один крытый – «Скидельский». Общая численность работников списочного состава рынков на конец года составила 260 человек.

В прошлом году от финансово-хозяйственной деятельности получено доходов на сумму 2373 миллиона рублей. Наибольшая сумма доходов – 1825 миллионов рублей (76,9%), получена от взимания денежной платы (разового сбора) с торгующих лиц. Доходы, полученные рынками за предоставление услуг по разрубке мяса, выдаче на прокат весоизмерительных приборов, спецодежды, хранению продуктов в холодильниках и других складских помещениях составили 314,3 миллиона рублей (11,5%).

Расходы рынков за этот же период составили 1264,3 миллиона рублей или 53,3% от общей суммы доходов. Основная сумма расходов – 465,6 миллиона рублей – приходилась на строительство рынков и их благоустройство. Затраты на оплату труда составили 314,8 миллиона рублей, материальные затраты, включая амортизацию – 243,1 миллиона рублей.

Торговая сеть (магазины, ларьки, киоски), принадле-

жащая промышленным предприятиям и индивидуальным предпринимателям, увеличилась по сравнению с 2000 годом на 27,7%. В 2001 году на рынках города насчитывалось 3749 торговых мест. Кроме того, на территории рынков насчитывалось 1708 мест, оборудованных для установки палаток. Общая площадь рынков в 2001 году составила 170,3 тысячи квадратных метров, и по сравнению с 2000 годом общая площадь рынков увеличилась на 11,4 тысячи метров квадратных.

Из сельскохозяйственных продуктов в 2001 году на рынках города было продано 979,2 тонны мяса, 27,5 тысячи штук яиц.

Данные о продаже картофеля и свежих овощей на рынках города приведены в таблице:

	Продано (тонн)		
	2001 год	2000 год	2001 г. в % к 2000 г.
Картофель	710,2	1108,4	64,1
Капуста свежая	576,0	460,8	125,0
Свекла	118,4	143,2	82,7
Морковь	187,0	153,7	121,6
Огурцы свежие	315,9	423,4	74,6
Помидоры свежие	522,3	576,0	92,1
Яблоки	456,8	535,1	85,4

www.velcom.by

а б о н е н т о в  
200 000  
р у б л е й

Двести тысяч  
абонентов  
в сети Velcom!  
Каждый из них  
может выиграть приз.  
20 призов!!!  
200 000 абонентов!!!

Подключись  
ДО 25 ИЮНЯ  
и выиграй!



ТО, ЧТО  
НАС СВЯЗЫВАЕТ

Обращайтесь в Гродно в ТЧУП Вест-Лайн  
тел. (0152) 78 40 03

ИНФОЦЕНТР КОМПАНИИ VELCOM (017) 222 49 01 ИЛИ 411 (С МОБ. ТЕЛ.)



# 72-13-68

Алло! Говорите...

каждый четверг  
с 16.00 до 19.00  
ваш вопрос слушает  
дежурный журналист

## «Оазис» на асфальте

**О загородных детских оздоровительных лагерях мы знаем. А вот есть ли такие детские оздоровительные лагеря непосредственно в Гродно?**

Да, конечно. Такие детские оздоровительные лагеря в областном центре есть. Предназначены они в первую очередь для юных горожан из малообеспеченных семей. Только в Ленинском районе Гродно сейчас в них отдыхает и набирается сил более 1200 школьников 2-х-5-х классов.

Один из лучших – пришкольный летний оздоровительный лагерь «Солнышко» школы-лицея № 1. Его торжественное открытие состоялось 5 июня. Дети читали стихи, сами сочинили приветствия. Всем было очень весело.

Работать «Солнышко» будет до 25 июня. За питание детей родители заплатили (за всю смену) всего лишь по 4500 белорусских рублей. Остальная сумма дотируется из бюджета. Меню завтраков, обедов и полдников разнообразное. Многие дети о таком рационе в своих семьях не могут и мечтать. Программа лагеря ежедневно наполнена массой интересных событий. Дети побывали на экскурсии в зоопарке, посмотрели кино в «Красной звезде», сходили в областной театр кукол.

Каждое утро в «Солнышке» начинается с зарядки. В программе также: посещение школьного бассейна, дискотеки, различные соревнования, состязания и конкурсы. Так что, этот детский оздоровительный лагерь, как и другие, что созданы заботами взрослых на лето, – настоящие «оазисы» на асфальте.

Михаил Василевич

## Счетчик, индекс, капремонт...

**Я прочитал в вашей газете ответ по поводу оплаты за техобслуживание. Там говорится, что нельзя заключить договор с водоканалом напрямую, потому как нужен счетчик. У меня счетчик есть, и я плачу непонятно за что. Мне ставят (подогрев горячей воды – индекс 2,7). Что это такое? Почему не рассчитывают по количеству потребляемой воды? Я вообще не хочу заключать с ЖЭСом договор. Они мне говорят – не хотите, подавайте на нас в суд. Я не хочу по судам ходить, и не хочу содержать их за свой счет.**

**И по поводу капремонта. Мы заселились в дом менее двух лет назад, но постоянно платим за капремонт. Я решил узнать почему. Мне объяснили, что я плачу предоплату «на потом». Но деньги съедает инфляция, и в итоге, когда надо подъезд красить, всё равно приходится доплачивать. Получается, что мы, частные лица, кого-то кредитруем. Это нарушение закона, частные лица не имеют права кредитования юридических. Я как-то узнал, какие зарплаты там получают. У одной заведующей з/п 500 тыс!**

Видимо, работники ЖЭСа ввели вас в заблуждение. При наличии счетчика договоры заключают непосредственно с водоканалом, и платят в таких случаях только водоканалу – экономия значительная. Но дело в том, что счетчики стоят общие на холодную и на горячую воду. А когда на счете пишут «подогрев горячей воды – индекс 2,7» платите вы не за горячую воду, а за теплоэнергию, израсходованную на подогрев холодной воды. Индекс всегда одинаковый, т. к. счетчика на тепло у вас нет, но если бы он и был, то платить всё равно пришлось бы ЖЭСу, т. к. Гродноэнерго с частными лицами договора не заключает.

А вот по поводу капремонта всё верно. Вы платите каждый месяц за капремонт. Эти деньги переводят на счёт в Горисполком. Каждый ЖЭС следит за состоянием домов, которые к нему относятся. Если есть дом, нуждающийся в капремонте, ЖЭС сообщает об этом в горисполком и на заседании горисполкома решают, действительно ли этот дом надо ремонтировать, и если надо, то сколько денег снять со счёта. Накануне Фестиваля национальных культур мы все наблюдали, как реставрировались фасады старых домов. Так вот, деньги начислялись не из общих сборов, а из городского бюджета. А ваши деньги идут только на ремонт жилых новостроек и домов, не ставших исторической ценностью.

Ольга Швед

## Фермерские дни с привкусом праздника

Совсем недавно, не далее как две недели назад, мы имели перед глазами прекрасный пример широкомасштабного праздника на белорусский манер – Фестиваля национальных культур. И вот попала на праздник в Польше. Сравнить эти два мероприятия не могу и не буду – разный масштаб, разная цель. Но познакомить гродненцев с «польскими манерами» будет небезынтересно.

### Увидеть все в одном месте

Городок называется Плоньск. Находится он на пересечении двух важных трасс, которые пролегали с севера на юг и с востока на запад, километрах в шестидесяти от Варшавы. Население – около 25-ти тысяч человек. Крупных промышленных предприятий нет. На окраине города находится маленькая фирма «Посвентна» с очень специфической деятельностью – работники фирмы помогают фермерам – проводят семинары и консультации. И каждый год в середине июня проводится сельскохозяйственная выставка «Mazowieckie Dni Rolnictwa». На эту выставку я и попала. Проводится она, с одной стороны, для промышленных предприятий, производящих товары для сельского хозяйства, а с другой – для фермеров, которые имеют возможность увидеть все и в одном месте.

### Садик вырос за полдня

За два дня до открытия выставки стали привозить и устанавливать тракторы и комбайны. За день – приехала фирма, которая выращивает и производит дерн и травяные покрытия, которые, кстати, можно купить в скрученном виде, привезти домой, развернуть рулон и устроить себе газончик минимальными усилиями. Это поразило меня больше всего – привезли траву, кучу земли, камней, досок, какие-то беседки... И за полдня устроили на двадцати метрах квадратных образец культурного ландшафта с горкой (это на абсолютно ровной поверхности!), ступеньками, фонтанчиком, деревьями. Если бы я не видела, что с утра здесь был пустырь, низа чтобы не поверила, что подобный уголок природы «вырасти-



За полдня на пустыре устроили образец ландшафта...

ли» за считанные часы. Последние участники, чьи экспонаты не требовали тщательной установки, приехали к самому началу выставки. Наибольшее впечатление (после ландшафта и горки) на меня произвели комбайны и цветы. Комбайны – огромные, похожи на какие-то космические приборы с герметичными пластиковыми кабинами. Цветы – потому что нигде не видела такого разнообразия: их было очень много и самых разных, начиная от бонсаи и заканчивая... экзотическими деревьями: что-то вроде шарика на длинной ноге. Причем, листва в середине этого шарика – привычного зеленого цвета, а вот по краям – нежно-розовая, напоминающая, скорее, не листва, а цветы. Тут же продавалась всякая всячина «околофермерского» обихода: неплохая конская упряжь, соломенные шляпы, поделки, хитрая штучковина для полива огорода... Одним из экспонатов выставки можно считать и экспериментальное поле: каждый год его засевают семенами от разных фирм, и фермеры имеют возможность сравнить их качество.

### От открытия до награждений

Началось все с торжественного открытия, на котором присутствовал заместитель министра сельского хозяйства, староста и бургомистр города Плоньска, воевода воеводства Мазовецкого и другие не менее

важные господа. Выступил детский оркестр. После чего до вечера никаких официальных мероприятий не было; люди просто гуляли, делали покупки, обедали в кафе. Вечером – ужин на свежем воздухе возле костра плюс сюрприз, которым оказалось выступление группы «Drop and roll». Группа эта необычная – играют только на барабанах и танцуют... с огнем.

Ужин был рассчитан на двести приглашенных, и только около тридцати из них – женщины. Было бесплатное пиво в неограниченном количестве. Не скажу, что не было пьяных, были. Но все были на ногах и в сознании, никто не дрался и не бил бутылки. Более того, впечатление такое, будто никто и представить не может, что возможны хоть какие-то эксцессы. Хотя публика была самая разношерстная.

Назавтра, кроме обычной программы выставки, с утра и до обеда проходили соревнования парковых упряжек. Представляли лошадей, как конюшни, так и частные хозяева. Лошадей в Польше много. В Беларуси тоже немало лошадей, но все они активно работают в хозяйствах. Здесь же лошади – в основном, для удовольствия. Впрочем, оговорюсь – удовольствия не дешевого. Я ни разу не видела, чтобы конь в Польше тянул что-то тяжелее изящной брички.

Закончилась выставка награждением победителей конкурсов на самую красивую презентацию своей фирмы и на лучшее хозяйство.

### Всем хватало места

Впечатление от организации я бы выразила одним предложением: «Всего хватало». Не было никаких очередей в походных кафе, хватало места, где можно посидеть, где можно стать, чтобы было хорошо видно представление. В конце концов, были предусмотрены пресловутые туалеты, причем, в таком количестве, что об очередях и речи быть не может. И главное, народ был занят делом и утром, и днем, и вечером: хочешь – ходи по выставке, хочешь – обедай, хочешь – смотри представление. Привкус праздника, а не толпы. Вот ведь в чем дело...

Анна КУЧУРО

### СЕМЬЯ И ОБЩЕСТВО

## Об отце ничего хорошего сказать не могу...

**Младшая дочь, школьница:** «Об отце ничего хорошего сказать не могу... Сама я к нему не ходила, потому что боялась. Он угрожал, что убьет».

**Отец:** «Я дочь свою не видел пять лет».

Ивана У. арестовали в зале суда Октябрьского района г. Гродно. За что?

Говорят, что все гениальное просто. Нет, гениальное – примитивно, как половой акт. А лучшее, что человек сотворить может, – это зачать и родить другого человека. Выше шедевра и гению создать не по силам. А худшее, на что способен человек, – это лишить жизни другого человека, тем более собственного ребенка... К счастью, Иван У. до такого греха не дошел. Однако старшую дочь он однажды избил, за что и был осужден. В письмах отец жался, приносил дочери извинения. А когда вышел на волю, вновь скандалил, вновь угрожал...

Старшую дочь – завидуйте, Иван родил трех (!) дочерей – отец обвинял в том, что она якобы «развела его с матерью». Но жена сама ушла от мужа, с двумя детьми (к этому времени у старшей дочери уже была своя семья). Не выдержала женщина: ее муж часто пил; пьянея,

становился агрессивным, распускал руки. А ведь какие руки у него были хорошие – в свое время и на заводе, и дома Ивана за эти руки уважали. Он, рабочий, постиг несколько специальностей, и имел высокий разряд. Да водка человека стубила, стал алкоголиком. Из-за пьянок, из-за прогулов Ивана с работы все же турнули. А поди теперь найди другую, да еще сносно оплачиваемую. Временные варианты Иван, конечно же, находил, и что-то ему платили. И на выпивку с грехом пополам хватало, но алименты не платил, уклонялся. Вот это, настал час, мужчине-отцу и припомнили.

Когда разводились, жена Ивана – по гордости – на алиментах не настаивала. Она покинула такой родной, но уже остывший для ее сердца очаг. Не теряя прежней прописки, женщина-мать сняла угол, и там жила она с двумя детьми. Но жизнь сурова и бедна – вот и решила женщина взыскать с бывшего мужа законом положенное, за дочь младшенькую, но уже не маленькую... Отец Иван затаился, его разыскивали и нашли. И вот теперь он на полгода в арестантах, теперь Иван что-то делает и лечится – принудительно, как алкоголик.

Вадим ЖУРАВЛЕВ

## КОНКУРС «МИСС ПЛЯЖ»

Голосуют читатели! Ваше «за» – это вырезка фотографии, посланная в редакцию. Приз для «Мисс Пляж» – отменный купальник, приз для наших читателей – полугодовая подписка на БИ («угадавшие» мисс разыгрывают подписку путем жеребьевки). А вы, претендентки на «Мисс Пляж», просто присылайте свои фото.



Оксана



## Спасатели-добровольцы

В Гродно прошел чемпионат города по пожарно-прикладному спорту среди добровольных пожарных дружин. На сей раз местом проведения соревнований был избран стадион ОАО «Белкард», больше знакомый всем нам как «Обувщик».

Добровольные пожарные дружины есть сейчас на большинстве крупных промышленных предприятий. Это необходимо: в случае нештатных ситуаций, до прибытия по тревожному вызову профессиональных спасателей, на предприятиях всегда готовы к решительным действиям свои собственные дружинники. Ну а то, какова же у них выучка и насколько парни вышколены, показали соревнования.

В преодолении стометровой полосы препятствий с полной выкладкой отличилась команда комбината стройматериалов, которая опередила представителей табачной фабрики «Неман» и мясокомбината. В эстафете 4 по 100 метров отличилась уже «Табачка», а на втором и третьем местах оказались команды обувной фабрики и ОАО «Белкард».

Петр Юревич

Фото Сергея Сафарова



Огонь воды боится



Уверенным шагом по узкой доске



Награды получают достойные



Очаг возгорания ликвидирован

ФОТОРЕПОРТАЖ

## В.Леванеўскі трымае галадоўку за кратамі

10 чэрвеня ў Гродне быў арыштаваны старшыня забаставачнага камітэта гродзенскіх прадпрымальнікаў Валерый Леванеўскі. Ад моманту арышту В.Леванеўскі аб'явіў галадоўку.

Прычынай арышту, згодна пастановы судзі Кастрычніцкага раёна Гродна Падаянчык А.І. стала непавага да суда, а менавіта нез'яўленне на судовае пасяджэнне. Як гаворыцца ў пастанове суда: «Леванеўскі В.С. яўляецца істцом по грамадзянскаму делу, возбужденному по его заявлению к Янушкевич Д.Ф., Ковальчуку А.В., Корнилову С.Н. о возмещении морального вреда, и его явка в суд признана обязательной, о чем он был извещен».

Будучи надлежна извещенным о дне слушания дела в суде, что подтверждается приобщенной к делу его распиской о получении повестки, он в судебное заседание 6 февраля не явился без уважительных причин, чем вынудил суд к отложению разбирательства по делу. Был предупрежден, что в случае повторного такого же нарушения он может быть подвергнут мерам административного воздействия.

Он же, 27 мая 2002 года вновь не явился в судебное заседание по этому же делу, будучи надлежно извещенным о времени рассмотрения дела в суде, чем вынудил суд к повторному отложению разбирательства дела».

У сваю чаргу, В. Леванеўскі ў скарзе старшыні Гродзенскага абласнога суда піша, што кожны раз папярэджаў суд аб тым, што не здолее прысутнічаць на пасяджэнні суда, і прасіў, каб справу разглядалі ў яго адсутнасці. Апроч гэтага, В.Леванеўскі лічыць, што пры складанні пратакола аб адміністрацыйным правапарушэнні, так як і пры разглядзе справы, ў судзе былі парушаны ягонныя правы, як асобы, якая прыцягвалася да адміністрацыйнай адказнасці: «Так, мне ніхто не раз'ясніў права лица, прывілкаванага к административной ответственности, о чем свидетельствует отсутствие записи о разъяснении таковых в протоколе об административном правонарушении...».

Кіраўніцтва прафсаюза прадпрымальнікаў лічыць, што сапраўдная прычына арышту – жаданне ізаляваць арганізатара і такім чынам пазбегнуць правядзення забастоўкі. На 20 чэрвеня была запланавана аднадзённая папярэджальная забастоўка прадпрымальнікаў Гродна і вобласці. Асноўныя патрабаванні прадпрымальнікаў – адмяніць павышэнне ставак адзінага падатка, штогадовы збор на права гандлю і абавязковую сертыфікацыю тавараў, што прадаюцца на рынках. Калі патрабаванні прадпрымальнікаў задаволены не будуць, плануецца правесці яшчэ некалькі забастоўак, у тым ліку беспартыйную, са спыненнем выплат падаткаў у бюджэт.

М.КАРПЕВІЧ

## Пассаж «Ярмарки» на проспекте Космонавтов

В институте «Гродножилпроект» можно увидеть макет архитектурно-строительного развития комплекса автовокзала г.Гродно и прилегающих к нему территорий. И здесь же предстоит создать проекты торгового комплекса «Ярмарка» и многоэтажного дома с квартирами повышенного комфорта. Заказчик – унитарное предприятие «Управление капитального строительства» (директор Юрий Москвичев).

Градостроительный совет, на прошлой неделе рассмотревший предложения архитектора Владимира Лытова по реконструкции застройки квартала «проспект Космонавтов – Антонова – Пороховая – улица Захарова», согласился с возможностью размещения здесь торгового комплекса «Ярмарка» (рабочее название) и жилого дома.

Потенциальный инвестор – всякий, у кого есть деньги и желание занять элитную квартиру, гараж, офис или развернуть свой бизнес в грандиозном чреве «Ярмарки». Заказчик и проектировщик чутко прислушиваются к предложениям предпринимателей. «Резонанс пошел, – говорит Юрий Москвичев. – И уже поступило десять предложений». Близость вокзалов, вендорства, большого гастронома, торгового комплекса «Центральный рынок» – ул. Полиграфистов, Антонова» делают данный квартал особенно привлекательным. Плюс «легенда каньона» – предполагаемое строительство делового, торгового центра над железной дорогой близ Центрального рынка...

«Ярмарка» задумана как торговый комплекс пассажного типа. В нем – единое трехэтажное пространство, увенчанное прозрачным арок-



Архитектор Владимир ЛЫТОВ у макета, который отражает проект развития комплекса автовокзала г.Гродно (проект выполнен в БелНИИП градостроительства и скорректирован в институте «Гродножилпроект» с учетом строительства торгового комплекса «Ярмарка» и многоэтажного жилого дома)

ным сводом, хорошо обозреваемое с широких лестниц и балконов. Габариты торгового комплекса сравнимы с футбольным полем (длина здания 90 метров). Главный вход в «Ярмарку» с проспекта Космонавтов, и два входа – с торцов здания. Три яруса – три функции. На первом этаже здания разместятся магазины, киоски; на втором – предприятия сферы обслуживания (парикмахерская, фотоателье, игровой зал, звукозапись и т.д. – в зависимости от бизнес-заявок потенциального инвестора); на третьем – офисы. И, наконец, в цокольном пространстве – «причал» для 40 автомобилей.

За спиной «Ярмарки», в глубине квартала, ожидается строительство

8 – 9-этажного жилого дома. Вы можете заказать в нем квартиру из двух комнат или 130 – 150 метров кв. жилой площади. Две квартиры на один лестнично-лифтовой узел – элемент повышенного комфорта. Особенность планировки дома такова, что большинство квартир будет иметь выход на юг, а двор этого дома не предназначен для стоянок автомобилей. Зато с внешней стороны здания – в его недрах – предусматриваются гаражи, а также подъезды для мусоровозов. Вы уже заведуете? Или желаете стать очевидцем взлета «Ярмарки» и начала нового строительства и реконструкции автовокзалов?

Вадим ЖУРАВЛЕВ

ДИАСПОРА

## «Преследовать писателей – позор...»

Координационный комитет белорусов Канады выразил поддержку Союзу белорусских писателей (СБП) под руководством Ольги Ипатовой.

Это связано с проблемами, которые в последние годы переживает СБП. Государство отняло у союза Дом литератора, поликлинику, и с июля прошлого года не выплачивает зарплату штатным сотрудникам СБП. Кроме того, без согласования с руководством СБП были заменены редакторы ведущих литературных журналов Беларуси. В обращении от имени Координационного комитета белорусов Канады доктор Раиса Жук-Гришкевич призвала правительство Беларуси «исполнять свой долг – поддерживать национальную литературу и способствовать ее развитию». «Преследовать писателей – позор для любой страны, – говорится в обращении. – Белорусская же литература даже в условиях несвободы всегда была духовной опорой белорусской национальной идеи». В обращении также сообщается, что недавно в поддержку СБП выступила белорусская диаспора в США, принявшая заявление «О погроме белорусских литературных журналов правительством Республики Беларусь».

Марат ГОРЕВОЙ, БелаПАН

## «Сделаем лучше!»

30 июня в 14 населенных пунктах пройдет молодежная кампания общественных организаций «Сделаем лучше!». Она инициирована Ассамблеей демократических неправительственных организаций Беларуси, которая находится в стадии регистрации.

Акция приурочена ко Дню молодежи и должна помочь населению в

КО ДНЮ МОЛОДЕЖИ

решении локальных проблем, создать оптимистическое настроение у жителей Борисова, Бреста, Витебска, Гомеля, Горка, Жодино, Кобрина, Мачулищ, Минска, Могилева, Новогрудка, Новополоцка, Орши и Слонима. К участию в акции кроме жителей и представителей местных властей будут приглашены известные белорусские музыканты, артисты и ведущие телевидения.

Марат ГОРЕВОЙ, БелаПАН

Биржа информации 20.06.2002 №25 (227)





## 20 ИЮНЯ

1605 В Кремле мятежными стрельцами убит русский царь 16-летний Федор Годунов вместе с матерью.  
1837 Королевой Англии стала Виктория, начало Викторианской эпохи.  
1933 Открыт Беломоро-Балтийский канал имени Сталина.  
1955 На Филиппинах зафиксировано самое длительное солнечное затмение (7 минут 8 секунд).  
1993 Совершен первый пробный железнодорожный рейс по туннелю под Ла-Маншем.

## 21 ИЮНЯ

1943 Гиммлер приказал уничтожить все еврейские гетто в оккупированной России.  
1948 В Манчестерском университете опробована первая компьютерная программа.  
1961 В Техасе президент США Дж. Кеннеди открыл первый в стране завод по переработке морской воды в пресную.  
1970 Бразилия стала трехкратным чемпионом мира по футболу, получив Кубок мира на вечное хранение.  
1992 Мировой рекорд скорости серийного автомобиля был установлен в Италии («Ягуар» развил скорость 349,21 км/ч). Словосочетание «породистый английский автомобиль» к «Ягуару» подходит в полной мере. Даже присоединившись к империи «Форда», эта фирма продолжает своими машинами олицетворять неповторимый сплав аристократической изысканности и благородного спортивного азарта.

## 22 ИЮНЯ

1633 В доминиканском монастыре святой Минервы Галилео Галилей на коленях отрекся от своих мировоззрений.  
1675 Английский король Карл II основал Гринвичскую обсерваторию.  
1815 Наполеон окончательно отрекся от престола.  
1889 Германия первой в Европе ввела пенсии по старости.  
1941 Фашисты напали на СССР, начало Великой Отечественной войны. Она длилась 1418 дней и ночей.  
1978 Открыт спутник Плутона Харон.  
1984 Спущена на воду самая большая яхта в мире. Она была построена для короля Саудовской Аравии (длина яхты – 147 м).  
2000 НАСА объявило об обнаружении признаков воды на Марсе.

## 23 ИЮНЯ

Международный олимпийский день  
930 Создан древнейший в мире парламент – исландский алтинг.  
1868 В Висконсине (США) запатентована пишущая машинка, бывшая размером с большой стол и печатавшая только большими буквами.  
1941 Фашистами захвачен Гродно.  
1944 Советские войска начали Белорусскую операцию под кодовым названием «Багратион».  
1998 Впервые в мире произведена пересадка клетки человеческого мозга.

## 24 ИЮНЯ

Международный день борьбы с наркоманией и наркобизнесом  
День молодежи (СНГ)  
1717 В Англии создана первая в мире масонская ложа.  
1793 Франция провозглашена республикой.  
1901 В Париже открылась первая выставка 19-летнего Пабло Пикассо.  
1938 М. Булгаков закончил работу над романом «Мастер и Маргарита».  
1938 Воле Питтсбурга (США) упал гигантский метеорит (если бы он попал в город, Питтсбург был бы полностью уничтожен).  
1947 В штате Вашингтон (США) пилот К. Арнольд первым в мире увидел НЛО.

## 25 ИЮНЯ

1503 Корабль Христофора Колумба потерпел крушение у берегов Ямайки.  
1730 Польский король Август II организовал самый большой в мировой истории банкет (на 30 тысяч человек).  
1967 Впервые в прямом эфире вышла телепередача на все пять континентов («Наш мир» с участием «Биттлз».)  
1969 В СССР образована группа «Машина времени».

## 26 ИЮНЯ

1940 В СССР введена уголовная ответственность за опоздание на работу более, чем на 21 минуту.  
1961 В Дании свинья родила 34 поросенка (мировой рекорд).  
1976 В Торонто открыто самое высокое здание в мире – Национальная Вышка (553,34 м).  
1977 В Индианаполисе Элвис Пресли дал свой последний концерт.  
2000 26 июня войдет в историю как день биологической революции – ученым удалось полностью расшифровать последовательность нуклеотидов, составляющих более чем 80 тысяч генов человеческого организма. Расшифровка генома позволит излечивать тысячи наследственных заболеваний, найти средство от рака и, возможно, даже продлить срок жизни человека.

по материалам [www.km.ru/oneday](http://www.km.ru/oneday)

Биржа информации 20.06.2002 №25 (227)

# «Люблю, когда дышит зал...»

26 июня в Гродно открывает свои гастроли Санкт-Петербургский государственный академический театр Комедии им. Н.П.Акимова. Сегодня наш и ваш гость, уважаемые читатели, – один из ведущих артистов театра, с которым встретится гродненская публика, народный артист России Михаил Семенович Светин.

Если бы проводился рейтинг узнаваемости, Михаил Светин оказался бы в числе лидеров. Любимец публики, встреча с которым на улице, в театре или на экране неизменно вызывает улыбку, снялся более, чем в ста фильмах, хотя в кинематограф пришел поздно – в 40 лет. Это картины «Чародеи», «Сильва», «Не может быть», «Любимая женщина механика Гаврилова», «Сто грамм для храбрости», «Ни пуха, ни пера», «Предчувствие любви», «Не болит голова у дятла», «Агония»...

И все же это актер в первую очередь театрал. Среди театральных работ наиболее любимы зрителем его герои в спектаклях Санкт-Петербургского театра Комедии «Синее небо, а в нем облака» и «Трудные люди»...

– Как Вы считаете, что в наибольшей степени повлияло на ваше отношение к профессии, становление как актера?

– Сильное воздействие на меня оказал немой кинематограф. Человек взглядом, паузой, пластикой может часто выразить больше, чем словами. Вот почему моим кумиром был и остается Чарли Чаплин. Эти глаза... в них можно прочесть все... Есть в моей биографии и один очень памятный период – работа во вспомогательном составе у Аркадия Исааковича Райкина. Было это давно, в самом начале сценического пути. Но возможность наблюдать процесс работы великого артиста над ролью оставила свой след, хотя в силу молодости, беспечности не все тогда мог до конца оценить.

– Вы снялись почти в 100 фильмах. Вам везло на роли, режиссеров?

– Мне редко попадались хорошие роли. Такие как в «Безымянной звезде», например. Все больше предлагали сыграть заведомо, директора-жулика, мужа-подкаблучника. А мне хотелось сыграть маленького человека. Такого чаплинского героя, который пытается выбиться, быть на уровне, но судьба постоянно бьет его по голове. Смешно и грустно одновременно. Но мне почти не попадались такие роли. Я вам больше скажу. Иногда смотрю на экран и думаю: боже, как я плохо играю! А зрители хохочут.

– У Вас огромный творческий багаж. Как Вы, будучи мэтром, чувствуете себя на сцене?

– Актер всегда учится. Каждая репетиция – учеба. Школа длится всю жизнь. Нет, я не мастер, который ходит и показывает себя: а! Порой даже кажется, что меня ошибочно принимают за артиста. И я никакой не артист. Я только стараюсь быть им. И всякий раз, приступая к репетиции новой роли, боюсь. Мне становится страшно. Я никогда не знаю, как это будет. Поэтому очень волнуюсь перед выходом на сцену. Люблю спектакли, где можно молчать и слушать. Люблю «Синее небо, а в нем облака» по пьесе Владимира Арро. Только в этом спектакле я проживаю собственную жизнь. Люблю еще играть «Трудных людей» Татьяны Казаковой. Роль у меня там маленькая, но я ее играю с большим удовольствием.

– Вы – актер стихийный. Вашей природе, кажется, свойственна молниеносность реакции: прочесть пьесу, ухватить нерв роли – и вперед! Репетирование с долгим застольным разбором пьесы, поиском рисунка роли на сцене, кажется, Вам противопоказано...

– Действительно, не люблю долго

кропотливо репетировать. Всегда доделываю, выверяю роль на зрителе, вместе с ним. Для меня он очень важен. Это мой главный режиссер. Только зритель может меня в чем-то убедить – никто другой. Особенно в комедии. Эмоция бывает разной природы, разным бывает зритель, поэтому живой смех невозможно запрограммировать стопроцентно. Можно придумать трюк – но это другое. Мне проще в комедии наметить главные силовые линии действия, а все остальное возникает импровизированно на сцене. Именно при публике появляется та искра, которая направляет, провоцирует актера. Та атмосфера, в которой звучит нужная нота, находится верное решение. От долгого репетирования комедия засыхает.

– Как Вам кажется, чем актер отличается от обычного человека?

– Я думаю, совершенно издерганной нервной системой. Подвижной, которая может видоизменяться. В актере, как я уже сказал – весь ассортимент человеческих качеств. Но они у нас более разработаны, легче возбуждены.

– Михаил Семенович, а Вам приходилось совершать необходимые поступки?

– Боже мой! Их не перечесть. Я всегда только и совершаю необходимые поступки. И ничему жизнь меня не учит. Никак. Я самокритичен, не кокетничаю. Сколько я с лучшими режиссерами ссорился! У кого надо было бы сниматься – я им отказывал! У кого не надо было сниматься – снимался! Гайдаю отказал в одной из его последних работ. И главное, не спросил, где фильм будет сниматься. А он снимался в Америке. 21 день! Какой легкомысленный поступок. Про-га-дал!

Может быть, чаще надо было идти на компромисс. А я – человек настроения. Сколько меня уговаривал Марк Анатольевич Захаров перебраться в Москву! Квартиру обещал... Это когда мы снимали «12 стульев». И Гончаров приглашал. Недавно в «Ментах» отказался сниматься. У меня характер-то нелегкий. Но ни о чем не жалею. Петербург люблю, врос в него корнями. А Москву – шумную, деловую – не люблю.

– Довольны ли Вы своей судьбой?

– Если у меня что-то и не сбылось, то в этом виноват я сам. Я ведь очень ленивый человек. Все думаю: если бы я не стал актером, кем бы я был? Кто еще может лениться, ничего не делать и получать только удовольствия? И если у каких-то актеров судьба складывается трагически, то в этом виноваты многие обстоятельства и, прежде всего, они сами.

– Михаил Семенович, Ваша популярность огромна. И иногда можно услышать: «Ну, чего там Светин! Вот он выходит на сцену – ему и играть ничего не надо». Вы тоже так считаете?

– Я люблю, когда дышит зал, когда есть публика. Во мне сразу что-то загорается. И если бы вы меня спросили, по какой системе я играю, я бы сказал, что в большей степени полагаюсь на интуицию, срабатывает моя актерская природа. С первой же читки я представляю себе характер персонажа – и все! У меня, как и у любого актера, все есть внутри. Мы и злые, мы и добрые, мы и жадные, мы и щедрые, мы любвеобильные и нет – в этом все мы схожи. Мы – кто хочешь.

Подготовила Светлана КАРМАЗИНА



Народный артист России Михаил Светин

## Гастроли

Санкт-Петербургского академического театра  
Комедии им. Н. П. Акимова  
в помещении Гродненского  
областного драматического театра  
с 26 июня по 9 июля.

26, 27  
июня

### ТРУДНЫЕ ЛЮДИ

нечто вроде комедии в 2-х действиях

Иосиф Бар-Иосеф

28, 29, 30  
июня

### ВЛЮБЛЕННЫЕ

комедия в 2-х действиях

К. Гольдони

1, 2, 3  
июля

### МОЙ ВИШНЕВЫЙ САДИК

комедия в 2-х действиях

Оскар Уайльд

4, 5, 6  
июля

### КАК ВАЖНО БЫТЬ СЕРЬЕЗНЫМ

легкомысленная комедия в 2-х действиях

А. Н. Островский

7, 8, 9  
июля

### НЕ ВСЕ КОТУ МАСЛЕНИЦА

сцены из московской жизни в 2-х действиях

Начало спектаклей в 19.00

Справки по телефонам: 72-34-27, 72-19-79

## ОБРАЗОВАНИЕ

## Архивист, палеограф, хранитель фондов...

На историческом факультете Гродненского университета им. Я. Купалы открывается новое отделение – историко-архивоведения. Интрига и актуальность события в том, что до сих пор работники наших музеев в большинстве своем – практики, не получившие специального образования. Свои проблемы – в белорусских архивах.

И вот теперь жизнь, государство подталкивает этих людей к овладению специальностью «историко-архивоведение», без отрыва от производства. Новое отделение истфака предназначено исключительно для студентов-заочников. Оно открывает законную дорогу к должности архивиста, хранителя фондов, археографа, палеографа, архивариуса...

хивиста, хранителя фондов, археографа, палеографа, архивариуса...

Объем первого набора: 10 студентов-бюджетников и 20 – 30 выдержавших конкурс и готовых платить за обучение в университете. Кроме исторических дисциплин, студентам будет предложен большой блок, связанный с делопроизводством, архивоведением, музееведением. По словам декана исторического факультета профессора Александра Нечухрина, часть специальных дисциплин возьмут на себя преподаватели БГУ, а также сотрудники столичного Института архивоведения.

Вадим ЖУРАВЛЕВ



## ГІСТОРЫЯ

## Выданне газеты спыніў... флірт

У канцы ўжо мінулага стагоддзя дзавялося мне чытаць выдадзеную ў Польшчы кнігу Андэя Гарліцкага «У зродэл абозу бэльведэрскага». Запомніліся старонкі, прысвечаныя падзеям больш чым векавой даўніны, у прыватнасці, стварэнню і пачатковай дзейнасці Польскай сацыялістычнай партыі. Як журналіст звярнуў увагу на заснаванне ППС свайго друкаванага органа. Тым больш, што нелегальная газета сацыялістаў Польскага каралеўства выдавалася ў мястэчку Ліпнішкі цяперашняга Іўеўскага раёна.

Як гэта адбылося? У 1894 годзе, пасля 2 з'езду ППС, кіраўніцтва партыі рашыла стварыць падпольную друкарню і наладзіць выпуск газеты «Работнік». Выбар спынілі на Ліпнішках, мястэчку Віленскай губерні, у якім пераважала каталіцкая насельніцтва. Тлумачылася гэта матамі бяспекі і канспірацыі, што ўлічвалі ў сваёй рабоце і бальшавікі. Няпроста было тады вырашыць праблему з набыццём прыфатэў і друкарскай машыны, паперы, экспедыравання. Паліграфічнае абсталяванне купілі ў Лондане і ў маі праз Каралевец (зараз Калінінград) адправілі па месцу прызначэння.

Для прыкрыцця задуманай справы ў Ліпнішках адкрылі аптэчку, якую ўзначаліў Казімеж Парнеўскі. У наватым ім доме жыў і працаваў наборшчык Уладзіслаў Галавацкі. Першы нумар «Работніка» выйшаў 12 ліпеня на 10 старонках. Фармат выдання 22 на 14 см., тыраж 1200 асобнікаў. Датой выхаду газеты названы чэрвень 1894 года, месцам друкавання — Варшава. Як бачым, апошні дзве інфармацыі былі непраўдзівымі. Выдаўцы, відаць, пайшлі на гэта для дэзарынтацыі царскай ахранкі.

У першым нумары «Работніка» былі змешчаны перадавы артыкул, хроніка і інфармацыя з розных рэгіёнаў. У ліпені пабачыў свет і другі нумар газеты, трэці — у жніўні, а на

ступны — толькі 27 кастрычніка. Тлумачылася гэта арыштамі ў партыі. Прыблізна праз месяц выйшаў «Работнік» №5.

Пры такой перыядычнасці наборшчык не меў шмат работы. А па канспіратыўных меркаваннях Уладзіслаў не пакідаў мястэчка. У такіх умовах пан Галавацкі пайшоў на флірт з кухаркай Парнеўскай. Тая ж, пераканаўшыся, што Уладзіск не спяшае з ёю ажаніцца, стала ўсё часцей гаварыць яму пра забароненую справу паліграфіста. На ўсё магла рашыцца ў такім стане маладая жанчына. Вось чаму партыйнае кіраўніцтва паставіла вывезці з Ліпнішак друкарню ў іншае месца. Шосты нумар «Работніка» выйшаў яшчэ ў мястэчку напярэдадні калядных свят. У ім паведамлялася пра перапынак у выданні газеты і змяшчалася абяцанне наладзіць неўзабаве яе штотдзённы выпуск.

А як жа з каханнем маладых людзей, якое яўна дало трэшчыну? На кухарку аказалі ўдзік і завезлі яе ў Чанстахова на споведзь. У кнізе падкрэслена, што ксёндз наказаў жанчыне захоўваць тайну. Быў намер нават вывезці яе ў Англію. Ды гэта не гарантавала захавання сакрэтаў аб ліпнішкаўскай падпольнай друкарні. Урэшце рэшт утаварылі наборшчыка стрымаць сваё слова наконце жаніцбы. Пасля шлюбу маладыя пераехалі ў цэнтральную Расію. А «Работнік» праз пэўны час стаў выдавацца на ўсходзе Вілыні.

Пра колішнюю друкарню і былую апеку над Ліпнішкамі Юзафа Пілсудскага, аднаго са стваральнікаў ППС і сляпіннага кіраўніка Польшчы, і сёння прыгадваюць старэйшыя жыхары мястэчка. Ад пакалення да пакалення перадаюцца звязаныя з даўнейшымі фактамі расказы. І сёння ў Ліпнішках стаіць пабудаваная напярэдадні Другой сусветнай вайны школа, якую старажылы называюць школай Пілсудскага.

Аляксандр ЖАЛКОЎСКИ

## КНИЖНАЯ ЛАВКА

## Канонический текст Библии — на белорусском языке

В Минске тиражом в 10 тысяч экземпляров издан первый перевод канонического текста Библии на современный белорусский литературный язык. Автором перевода является известный белорусский литератор Василь Семуха, который посвятил этому труду 14 лет.

Первый перевод Библии на старобелорусский язык принадлежит перу Франтишка Скорины, который нарушил монопольное право церкви на толкование библейских текстов. Во второй половине прошлого века Ян Станкевич перевел Библию на виленско-литовский диалект белорусского языка. Однако оба эти труда не были признаны церковью. Библия же в переводе Семухи и под редакцией протестантского теолога Юрки Рапецкого (Канада) издана с благословения митрополита Николая, главы Белорусской автокефальной православной церкви США и Канады, а также Христианской протестантской миссии в Канаде. Из-за разногласий с Русской православной церковью Семуха отказался от сотрудничества с ней, чтобы сохранить творческую свободу. Финансировали издание сам переводчик, его дочь Леся, сын Сергей, представители национальной диаспоры в Канаде и США, а также белорусские бизнесмены.

Литератор переводил с церковнославянского языка, на котором звучали библейские тексты Кирилла и Мефодия. Вместе с тем Семуха использовал также другие переводы, комментарии и теологические исследования.

В интервью БелаПАН литератор отметил, что «Библия — великий памятник религиозно-культурной цивилизации человечества». «Ее проза и поэзия являются литературным эталоном, созданным мудрыми и образованными людьми, — сказал он. — Высокую образность и эмоциональность этого творения необходимо излагать профессиональным литературным

языком. Перевод сделан на «тарашкевице», унифицированной к католической и православной традиции в написании имен и географических названий. Я хотел, чтобы текст был не только красивым и впечатляющим, но также доступным и понятным, легко читаемым и произносимым. Вот почему я стремился использовать возможности прозаической ритмики, интонации, синтаксиса и семантики.

Я удовлетворен тем, что эти 14 лет не пропали даром, что я многое узнал и, надеюсь, приблизился к Богу. Вместе с тем я отдалился от церкви из-за ее цинизма, ханжества и отказа от покаяния перед людьми за реки крови, пролитые на протяжении столетий. Человек любой веры идет к Богу своим путем, и никто не имеет монопольного права толковать верующему правильность этой дороги. Ведь безо всяких посредников Иисус Христос смог найти дорогу к сердцам простых неграмотных людей, которые шли за ним. Когда мой перевод Библии будут читать атеисты, и она принесет им какую-то пользу, это будет самой большой наградой за многолетний труд».

Книга, стоимость которой для издателей составила примерно 13 тысяч рублей, вскоре будет продаваться в христианских конфессиях, штаб-квартирах общественных объединений страны, а также у распространителей. Часть тиража будет распространяться бесплатно.

Справка БелаПАН. Василь Семуха родился в 1936 году. После окончания романско-германского отделения филфака МГУ Семуха посвятил себя переводам произведений немецкой литературы. Среди его трудов — переводы В.Бределя, Ф.Шиллера, В.Гете, Г.Гессе, Ф.Ницше, Э.Гофмана, Р.М. Рильке. За этот труд Семуха в прошлом году был награжден Крестом кавалера ордена «За заслуги перед Федеративной Республикой Германия».

Марат ГОРЕВОЙ, БелаПАН

22-Е ЧЭРВЕНЯ – ПАЧАТАК ДРУГОЙ СУСВЕТНАЙ ВАЙНЫ. ПРАЙШОЎ УЖО 61 ГОД...

## Бяздушша чыноўніка страшней, чым куля на вайне

Успаміны аб гадах мінулых, асабліва аб вайне, заўжды хваляюць і раняць сэрцы ветэранаў вайны, а тым больш інваліда вайны 1-й групы Сямена Лазаравіча Бермана, асабліва цяпер, калі ён прыкаваны да ложка ўжо тры з паловай гады. Праўда, з цягам часу ваенныя дарогі крыху прытупляюцца, сціраюцца з памяці, але ж аб мінулай вайне нагадваюць раны, і ўспамінаць аб ёй хочаш — не хочаш, але даводзіцца.

Сямену Лазаравічу раней часта прыходзілася выступаць перад моладдзю, і ён добра прыкмеціў, як жа моцна адрозніваюцца тыя хлопцы і дзяўчаты ад цяперашніх. Патрытым быў у той час характэрны для кожнага. Была моцная вера ў светлую будучыню, жаданне добрасумленна працаваць і вучыцца, каб быць больш карысным грамадству. Такім юнаком быў і Сямен Лазаравіч. А што цяпер?...

Сямён Берман нарадзіўся ў Крыму ў рабочай сям'і. Рана пазнаў, што такое праца за пану хлеба. У маі сорак першага яго прызвалі на тэрміновую службу ў рады Чырвонай Арміі і залічылі ў аўтавучэбны полк. З першых дзён Айчынай вайны ён на фронце. Удзельнічаў у баях пад Масквой, дзе атрымаў першае раненне ў правую нагу. Пасля непрацяглага лячэння — ізноў у баях. У складзе 178 стралковай дывізіі прымаў удзел у беларускай наступальнай аперацыі «Баграціён», якая вызваляла гарады Бабруйск, Віцебск, Оршу, Ваўкавыск і іншыя. Ён быў кулямётчыкам. Яшчэ двойчы яго раніла — у правую нагу і левую руку. Супрацьпяхотнай мінай адарвала пальцы на правай стапе.

За гераічны подзвіг на фронце Сямен Лазаравіч узнагароджаны ордэнам Айчынай вайны першай ступені і Чырвонай Зоркі, медалём «За адвагу» і іншымі.

Пасля дэмабілізацыі з арміі крымчанін назаўжды звязаў свой жыццёвы лёс з Беларуссю і беларускай дзяўчынай з вёскі Дэмбравы, што ў Шчучынскім раёне. Многа дзесяцігоддзяў аддаў працы на Скідзельскім цукровым камбінаце, а затым на Скідзельскім камбінаце хлебапрадуктаў, цяпер гэта адкрытае акцыянернае таварыства «Гроднахлебапрадукт». З выхадам на заслужаны адпачынак узначальваў працяглы час ветэранскую арганізацыю прадпрыемства. Ужо будучы на пенсіі, атрымаў кватэру. Здавалася, усё ў жыцці асабістым і сямейным складаецца,



Старшыня асацыяцыі інвалідаў вайны М.В. Будрык і С. Л. Берман

як у ва ўсіх людзей. Але ж бяда застала нечакана. У 1997 годзе заўчасна памірае дачка Ларыса, а праз год — жонка Валянціна. Скалечаны вайной франтавік застаўся адзін на адзін у сваёй новай кватэры.

З тым, каб за ім даглядалі, Сямён Лазаравіч спрабуе прапісаць у кватэру сваю ўнучку, але мясцовыя бюракраты ў гэтым адмаўляюць. Такі паварот падзей і сытуацыя трагічную ролю ў жыцці Сямена Лазаравіча. Моцна ён тады расквэлаваўся. Кінуўся за дапамогай у райвыканкам, дзе бездапаможна разваліў рукамі, хаця заступаліся за франтавіка ветэранскія арганізацыі горада і раёна. Падаўся ветэран у прымённую прызідэнта. Тут адчуў сябе вельмі дрэнна. Канешне, пасля атрымання трох душэўных стрэсаў: заўчаснай смерці дачкі і жонкі і адказу чыноўнікаў... Не вытрымаў скалечаны арганізм франтавіка, адразу пасля прыезду з Мінска ён перанёс інсульт. Вось ужо тры з паловай гады Сямен Лазаравіч прыкаваны да ложка і ніякага паляпшэння здароўя не наступіла.

— Лічу, — кажа Сямён Лазаравіч, — што да ложка мяне прыкаваў інсульт сумлення кіраўнікоў прадпрыемства ў якім я працаваў. Многа соцен кіламетраў прайшоў франтавымі дарогамі, не раз глядзеў смерці ў вочы, не забілі мяне кулі і асколкі ад снарадаў і авіябомбаў, застаўся жывым і не прадбачыў, што на старасці гадоў мяне даб'е бяздушша і абыякавасць чыноўнікаў. Чаму ж яны так наступілі? Не хацелі, каб з часам кватэра перайшла ў спадчыну ўнучцы, якая будзе даглядаць мяне? Але ўсё ж урэшце прапісалі!». Прапісалі пасля таго, як я

не ў сілах падняцца на ногі і выйсці на вуліцу, каб парадавацца яснаму сонейку. І трэба было так здэквацца над чалавекам, які ўсё сваё жыццё і здароўе паклаў на тое, каб жылі ўсе гэтыя бюракраты і іх дзеці...

Ці ж не мае рацыі ў сваіх вывадах Сямён Лазаравіч? Яго прыкаваў да ложка інсульт сумлення чыноўнікаў, якія ў Дзень Перамогі любяць паўтараць крылатыя словы: «Ніхто не забыты і нішто не забыта». Але што яны вырабляюць з людзьмі на самой справе, як здэкуюцца над пакалечаным франтавіком-інвалідам?

Першага студзеня бягучага года Сямен Лазаравіч адзначыў свае восьмідзесяцігоддзе. З нагоды гэтай падзеі яго адведлі старшыня Скідзельскай асацыяцыі інвалідаў Мікалай Васільевіч Будрык. І аўтар гэтых радкоў ад Скідзельскай гарадской ветэранскай арганізацыі. Адзначу, што мы перыядычна адведваем цяжка хворага інваліда, каб падтрымаць яго маральна і трохі матэрыяльна, проста па-чалавечы падбадзёрыць. Цяпер Сямён Лазаравіч жыве ў вёсцы Абухава, дзе даглядаюць яго сын з нявесткай, якія стварылі яму ўсе неабходныя ўмовы для выздараўлення. Не забыты ён і з боку ўрачоў А.С. Янулевіч, А.Ф. Цыдзік з Жыгальскай участковай бальніцы.

Але ж такой цяжкай хваробы Сямен Лазаравіч мог бы і пазбегнуць, калі б па-чалавечы да яго лесу аднесліся чыноўнікі з акцыянернага таварыства «Гроднахлебапрадукт». Так што, бяздушша чыноўнікаў страшней куляў, асколкаў, снарадаў і авіябомб.

Ілья БАРЫСАЎ

Много информации — только в «Бирже»

Ф.РД-1

Міністэрства сувязі Рэспублікі Беларусь

АБАНЕМЕНТ

на газету

«Биржа информации»

63826

(індэкс выдання)

На 2002 год па месяцах:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куды

(паштовы індэкс)

(адрас)

Каму

(прозвішча, ініцыялы)

## ДАСТАВАЧНАЯ КАРТАЧКА

пв	месца	л-тар	на	63826
				(індэкс выдання)

«Биржа информации»

Кошт	падпіскі	руб.	Колькасць
	пераадрасоўкі	руб.	камплектаў

На 2002 год па месяцах:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куды

(паштовы індэкс)

(адрас)

Каму

(прозвішча, ініцыялы)



## В.Путин критикует А.Лукашенко

Резкой критике подверг президент России Владимир Путин подходы белорусской стороны к вопросам интеграции двух государств.

По сообщениям российских СМИ, 13 июня, выступая перед сотрудниками Научного центра сердечно-сосудистой хирургии имени академика Бакулева, В.Путин заявил, что недоволен подходом белорусской стороны к юридическому оформлению Союзного государства. «Не должно быть юридической шелухи и каши, с которыми мы потом не сможем разобраться. Нужно, чтобы наши партнеры поняли для себя, определились, чего они хотят».

Мы часто слышим, что хотелось бы, допустим, что-то вроде Советского Союза. Но если что-то вроде Советского Союза, тогда зачем в проекте Конституционного акта писать, что это будет суверенное государство, территориальная целостность, право вето на все решения и так далее? Не будем забывать, что экономика Беларуси – это 3 процента от экономики России. Да, возможно право вето, если народ так хочет, руководство так определилось, ну, хорошо, значит, нельзя навязывать другого решения. Но тогда это право вето должно быть и у нас. Не должно быть так, что с одной стороны право



А. Лукашенко В. Путин

вето на все, но и зато и требования на все. У нас тоже должно быть право вето тогда. Но тогда это уже не что-то вроде Советского Союза, это совсем другое. И нужно понять, чего мы хотим, чего хотят наши партнеры. Котлеты отдельно, мухи отдельно должны быть», – заявил В.Путин и подчеркнул, что нельзя пытаться

восстановить СССР за счет экономических интересов России.

По словам российского президента, «только сейчас мы начали структурировать наше общество и управление страной». «Ни в коем случае нельзя допустить, чтобы у нас появился какой-то наднациональный орган с непонятными функциями. Такое уже было в истории страны, когда между собой перетягивали канат Верховные Советы СССР и России», между которыми не было «прописано четкой компетенции». «Думаю, никто не хочет вернуть страну в такое положение. Мы сторонники интеграции, но выступаем за ясные и понятные процедуры и эффективную юридическую технику», – сказал В.Путин.

Дмитрий ВЛАСОВ, БелаПАН

## Белорусские политики о том, что говорит В.Путин

Белорусские политики прокомментировали критические высказывания президента России Владимира Путина в отношении подходов белорусской стороны к интеграции.

Как заявил председатель Белорусской социальной демократической партии (Народная Громада) Николай Статкевич, Россия уже пережила внутривнутриполитические кризисы, связанные с введением института вице-президентства, и В.Путин не позволит создать параллельные, дублирующие структуры в рамках Союзного государства, которые «размоют» созданную им «вертикаль» власти. Российский президент, считает Н.Статкевич, не желает идти на подобный риск ради удовлетворения ностальгии части россиян по Советскому Союзу.

«Кроме того, Россия пытается сблизиться с Европой, рассчитывая на то, что в будущем их блок позволит создать противовес монополии влияния Соединенных Штатов. Беларусь является препятствием на пути этого сближения из-за неумного, вызывающего, неадекватного поведения своего лидера, хотя могла стать своего рода разведчиком, посредником в деле сближения России с Европой, поскольку ближе к ней в географическом и культурном плане», – считает Н.Статкевич.

Как заявил лидер БСДП (НГ), все время своего нахождения у власти А.Лукашенко «нещадно эксплуатировал союзническую помощь России по схеме «нефть в обмен на поцелуи». «Это позволило ему создать экономику

блефа, разговаривать с Россией на равных, не имея за спиной практически ничего, но сейчас этому блефу, как и любому другому, пришел конец», – сказал Н.Статкевич.

По мнению политика, в дальнейшем не следует ожидать от России «очень резких движений»: «Господину Лукашенко просто указали на его место. Украину, которая проводит самостоятельную политику, пытаются заинтересовать, купить. Она вновь получила шанс сохранить монополию на транзит газа из России в Европу. Беларусь же благодаря политике ее руководства не воспользовалась неопределенностью ситуации вокруг транзита газа через Украину, и теперь политика будет жесткой и прагматичной: раз ты сам стремишься, все отдал, поэтому твое место на койке у дверей, и изволь делать то, что тебе говорят. А о президентстве или вице-президентстве в большом государстве и не думай».

«Чтобы Путин заговорил такими фразами, нужно было совсем его извести», – считает председатель Белорусской социальной демократической Громады Станислав Шушкевич. – Видимо, Путину в конце концов надоело потакать желаниям белорусского президента, и я очень доволен, что он так сказал. Надо брать за ум, и если хотеть сближения с Россией, то надо соблюдать законодательство, иметь разделение властей, независимый суд, в том числе Конституционный».

По мнению С.Шушкевича, заявления В.Путина обусловлены «потребностями нормального развития России, нормальной экономики и нормально-го политического мышления ее ны-

нешнего руководства». «Сначала Лукашенко брался быть защитником России от НАТО. Сейчас, когда Россия и НАТО сближаются, у него этой роли нет. Он брался установить новые отношения России с определенными одиозными режимами на Востоке, но услуги такого уровня никому не нужны. Россия способна сама решать эти вопросы. Он ездил по российским регионам, а теперь нет, потому что предлагать нечего: зюгановщина там пошла на убыль, коммунисты уже не имеют прежнего влияния», – пояснил свою точку зрения лидер БСДП.

Для председателя Объединенной гражданской партии Анатолия Лебедько заявление В.Путина не стало неожиданностью: «В произошедшем есть своя логика и закономерность. За последние месяцы Путин сделал свой стратегический выбор – в пользу демократии и рыночной экономики, в пользу западных ценностей, Европы и США. Лукашенко же по-прежнему за Советский Союз, против рынка, против демократии. Два руководителя выбрали диаметрально противоположные стратегии. Эти заявления могли прозвучать и вчера, и завтра, но обязательно должны были прозвучать». А.Лебедько прогнозирует, что «эти осложнения будут приобретать перманентный характер».

По мнению лидера ОПП, чтобы остаться публичным политиком, «сохранить некий статус», у А.Лукашенко есть единственный выход – «возглавить антипутинскую оппозицию на постсоветском пространстве, в первую очередь идеологическую».

Дмитрий ВЛАСОВ, БелаПАН

## Визы со всех сторон

Проблема предстоящего с 2003 года введения Польшей, Литвой и Латвией полномасштабного визового режима в отношении Беларуси должна стать предметом для широкого обсуждения в рамках европейских организаций. Об этом 13 июня на пресс-конференции в Минске заявил заместитель министра иностранных дел Беларуси Александр Герасименко.

По его словам, выход из сложившейся ситуации может быть найден путем проведения консультаций, направленных на поиск путей решения проблемы, прежде всего, в интересах граждан Беларуси, Латвии, Литвы и Польши. «Мы над этим постоянно работаем, наше ведомство активно проводит консультации, и мы стараемся снять многие вопросы и найти взаимоприемлемое решение по облегчению визового режима, прежде всего, для наших граждан», – заявил Герасименко.

МИД Беларуси, по его словам, «забочен шагами наших соседей, направленными на фактическое ограничение права граждан на свободу перемещения и ведущими к появлению новых раздельных линий в Европе». В то же время, реакция со стороны ведущих европейских структур относительно нарушения странами-кандидатами на вступление в Евросоюз их обязательств в рамках ОБСЕ «до настоящего времени, к сожалению, отсутствует», сказал замминистра. Ситуация, как отметил Герасименко, осложняется тем, что в настоящее время в этих государствах проживает значительная общность этнических белорусов: в Польше – 320 тысяч, Латвии – 97 тысяч и Литве – 65 тысяч человек. Эти люди неразрывно связаны семейными, культурными и экономическими узами с населением приграничных районов Беларуси.

Белорусская сторона считает, что запланированные меры Польши, Литвы и Латвии по введению полномасштабного визового режима идут вразрез с принципами добрососедства и противоречат духу и положениям Хельсинкского заключительного акта совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе 1975 года, Парижской хартии для новой Европы 1990 года, а также других основополагающих документов ОБСЕ. В соответствии с этими документами государства-члены ОБСЕ, в частности, обязались постепенно упрощать и гибко применять порядок выезда и въезда, облегчать передвижение граждан по их территории, подчеркнул заместитель главы белорусского МИД.

Вышеназванные документы по мнению белорусской стороны, своей актуальности не потеряли, а присоединение к Евросоюзу не может рассматриваться как основание для нарушения обязательств в рамках ОБСЕ.

Алексей ОРЕШКО, БелаПАН

## БЕЗ КОММЕНТАРИЕВ

### Забастовки на авиалиниях

В ближайшие дни европейские путешественники могут столкнуться с серьезными трудностями в аэропортах. Служащие транспортной сферы ряда государств планируют провести забастовку. К забастовке, которая началась во вторник в Греции, в среду присоединились многие диспетчеры, а сегодня, в четверг, свою работу прекратят транспортные работники Испании.

### Война стоит дорого

Материальный ущерб, нанесенный Чеченской Республике в ходе двух военных конфликтов, превышает 200 миллиардов рублей. Такова оценка председателя правительства Чечни Станислава Ильясова. «Если точно, то ущерб составляет 86 миллиардов, только за разрушенное жилье ущерб в 120 миллиардов», – заявил Ильясов во вторник на заседании «круглого стола» в Москве.

### Губа – не дура

Премьер-министр Италии представил план, предусматривающий передачу исторических памятников Италии в административное управление двум частным компаниям, которые должны обеспечить должный уход и реставрацию исторических ценностей. Между тем, планы правительства вызвали резкую обеспокоенность в обществе. Многие опасаются, что передача памятников в руки частных компаний может привести к последующей продаже исторических ценностей. Президент страны Карло Чампи направил Берлускони письмо, в котором потребовал, чтобы его правительство предоставило конкретные гарантии...

### «А-Pressen» купит часть «Комсомолки»

Норвежская медиа-группа «А-Pressen» объявила о своем намерении приобрести часть капитала российской газеты «Комсомольская правда». В распространенном в Осло пресс-релизе заявляется, что речь идет о 25 процентах капитала этого популярного в России периодического издания.

### Строго по вертикали

Знаменитый французский альпинист-экстремальщик Ален Робер покорил свою очередную вершину, взобравшись на один из парижских небоскребов – 150-метровую Башню Франклина, сообщает Reuters. Альпинист известен своими «восхождениями» на высотные здания в различных городах мира. При этом из снаряжения Робер использует только мешочек с тальком.

### Юбилей легенды

18 июня Полу Маккартни исполняется 60 лет. Свой юбилей легендарный музыкант отметит на Сейшельских островах, где проводит медовый месяц. Свадьба Маккартни с моделью Хезер Миллз состоялась 11 июня в средневековом ирландском замке Лесли. На родине Маккартни, в Ливерпуле, его 60-й день рождения будут праздновать в клубе Cavern и в музее The Beatles.

### Пострадал гребешок

Один из самых известных английских парикмахеров Айдан Фелан срочно вылетел в Японию, чтобы поправить потрепавшийся «ирокез» капитана английской сборной Дэвида Бекхэма. Прическа должна быть готова к матчу со сборной Бразилии, который состоится завтра. Гребень Бекхэма пострадал во время матча со сборной Дании, который проходил под дождем.



ТОЛЬКО  
В «БИРЖЕ»

не выходя из дома!!!

Достаточно позвонить по тел. 44-01-79

Доставку в удобное для Вас время осуществит редакция

цветной вкладыш  
17 каналов ТВ

новости  
Гродно и региона  
политика и экономика  
актуальные  
статьи

досуг  
конкурсы, афиша,  
крестовод, гороскоп  
реклама  
Принимает частные объявления,  
поздравлений

Редакция газеты  
«Биржа информации»  
проводит кампанию  
по подписке.  
У Вас есть замечательная  
возможность подписаться  
на наше издание

Ваша реклама в Польше и России  
по расценкам редакций. Тел. 77-28-44.

ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО

«ЮНИОЛ»

лиц. Мин. Юстиции №804 от 27.02.98.

Тел. 75-00-34





ФУТБОЛ - ОБЗОР

## США – Мексика: 2:0

Сборная США, обыграв команду Мексики со счетом 2:0, вышла в четвертьфинал Чемпионата мира по футболу.

Счет в этой встрече, проходившей в городе Чонджу, был открыт уже на девятой минуте после того, как американцы провели хорошую контратаку, которую завершил нападающий Брайан Макбайд.

Второй мяч в ворота сборной Мексики влетел на 65-й минуте, когда передачу партнера по команде с фланга завершил еще один форвард американцев Лэндон Донован.

Сборная США, высшим достижением которой в мировых первенствах был выход в полуфинал в 1930 году, в четвертьфинале нынешнего Чемпионата 21 июня встретится с Германией.

В четвертьфинал сборную Испании вывела серия послематчевых пенальти.

## Южная Корея – Италия: 2:1

Первый мяч в этой встрече, проходившей в городе Тэджоне, на 19-й минуте забил нападающий сборной Италии Кристиан Вьери, замкнув головой навес на ближнюю штангу.

А в самом начале этого матча сборная Кореи упустила реальный шанс выйти вперед после того, как Ан Чжун Хван не реализовал пенальти, назначенный за задержку своего партнера в штрафной площади итальянцев.

Но на 87-й минуте корейцам удалось отыграться: нападающий Ки Хьон Сеул оказался в нужное время в нужном месте в штрафной площади итальянцев, и послал мяч в ворота голкипера Джанлуиджи Буффона.

Во втором дополнительном тайме, на 117-й минуте Ан Чжун Хван, забив второй «золотой гол» на этом Чемпионате мира, вывел сборную своей страны в число восьми лучших мировых команд.

В матче одной четвертой финала, который состоится 22 июня, сборная Кореи встретится с командой Испании, которая в одной восьмой финала по пенальти обыграла ирландцев.

## Бразилия – Бельгия: 2:0

Сборная Бразилии, обыграв команду Бельгии со счетом 2:0, вышла в четвертьфинал Чемпионата мира по футболу.

Счет в этой встрече, проходившей в японском городе Кобе на стадионе Kobe Wing Stadium, на 67-й минуте открыл нападающий сборной Бразилии Ривалдо, пославший мяч в ворота бельгийцев ударом из-за пределов штрафной площади.

Несмотря на все попытки бельгийцев отыграться, за три минуты до финального свистка арбитра из Ямайки Петера Прендергаста именно они пропустили в свои ворота второй в этом поединке мяч.

Еще один форвард сборной Бразилии Роналдо, воспользовавшись

тем, что бельгийцы большими силами пошли в атаку, сильным ударом направил мяч в ворота, забив свой пятый гол на этом Чемпионате мира.

В четвертьфинальном поединке, который состоится 21 июня, сборная Бразилии встретится с англичанами, которые в одной восьмой финала обыграли Данию со счетом 3:0.

## Испания – Ирландия: 3:2

Сборная Испании, обыграв команду Ирландии по пенальти 3:2 (счет в основное время 1:1), вышла в четвертьфинал Чемпионата мира по футболу.

Открыл счет в этой встрече на 8-й минуте первого тайма нападающий сборной Испании Фернандо Моррентес, головой замкнувший навес партнера по команде Карлеса Пуйоля.

Во втором тайме футболисты сборной Ирландии предприняли большое количество попыток отыграться, и первый раз к успеху они были близки после того, как на 62-й минуте судья назначил пенальти в ворота Испании.

К мячу подошел Йан Харт и пробил в правый от вратаря угол ворот, но голкипер испанцев Икер Касильяс парировал удар, а в повторной попытке Дамьен Дафф промахнулся с пяти метров.

Буквально за несколько секунд до завершения основного времени матча арбитр встречи Андрес Фриск назначил второй пенальти в ворота испанцев, за задержку в штрафной площади Робби Кина.

Сам «пострадавший» подошел к мячу, и, в отличие от своего партнера по команде, смог обыграть Касильяса, несильно, но точно послав мяч в левый угол ворот.

Несмотря на то, что все дополнительные 30 минут испанцы играли вдесятером, счет остался ничейным и судья назначил серию послематчевых пенальти.

Первый одиннадцатиметровый забил в ворота испанцев Робби Кин, испанец Йерро сравнял счет. После чего сначала Холланд попадает в стойку, а затем вратарь испанцев дважды отбивает мяч. Испанцы побеждают по пенальти со счетом 3:2.

По материалам информационных агентств подготовил М.КАРНЕВИЧ

## Сиваков тренировал «Драконов» и чуть не сделал их чемпионами

Немногим более десятка лет назад, в 1990 году, наш известный тренер, бывший наставник футбольного клуба «Неман» Вячеслав Сиваков был приглашен на африканский континент. Он тренировал команду «Драконы» (город Порто-Ново) из Республики Бенин. Под началом Вячеслава Аркадьевича этот клуб занял второе место в чемпионате и к тому же выиграл Кубок страны. «Драконы» получили право выступить и в розыгрыше Кубка Африки. Но здесь уже на первом этапе жребий свел их с фаворитом соревнований – нигерийским клубом. Пришлось уступить.

Сегодня Вячеславу Аркадьевичу в целом приятно вспомнить о той заграничной командировке. Ведь, собственно, тогда его послужной тренерский список пополнился довольно весомыми успехами. Ведь пришлось впервые работать с новой командой в совершенно непривычных условиях.

Республика Бенин – государство в Западной Африке, бывшая французская колония. Когда Сиваков прилетел туда и познакомился с клубом, «Драконы» уже завершали первый круг и занимали всего лишь шестую ступеньку в турнирной таблице. Его предшественник на посту главного тренера – футбольный специалист из Бразилии – уже покинул клуб, и Сивакову предстояло спасти положение. Он выяснил для себя, что «Драконы» были явно слабоваты в плане физической подготовки: если первый тайм они проводили в хорошем темпе, то во втором уже выдыхались. Поэтому пришлось сразу же ввести двухразовые тренировки, включая пробежки по берегу океана. Ситуация в команде была благоприятная. Тем более, что второй тренер оказался выпускником Киевского института физкультуры и одновременно помогал в качестве переводчика. Требования главного тренера команда выполняла беспрекословно. Интерес к команде был огромен. Даже на тренировки «Драконов» постоянно приходило около полутора тысяч любителей футбола. А как эмоционально поддерживают там спортсменов болельщики во время игр! Знаменитые африканские барабаны и трещотки могут оглушить кого угодно...

Порто-Ново – город в 14 километрах от побережья океана. Природные условия совсем непростые. Стопроцентная влажность. И хотя нет ни зноя, ни лета, а времена года подразделяются исключительно

только на «большие дожди» и «малые дожди». После ливней, которые были обычным явлением, футбольное поле местного стадиона высыхало очень быстро. И на зеленом газоне вскоре можно было снова играть. Так что условия для занятий футболом, тренировок в этой стране самые благоприятные. Тем более, что в соседнем городе Котону был построен (при помощи китайских специалистов) прекрасный стадион на 35 тысяч мест, а рядом – спорткомплекс и гимнастический зал. Так что, бывшая колония вполне целенаправленно создает свою спортивную базу. И еще один нюанс: со сборной командой Бенина работают, в основном, тренеры из Европы. В сочетании с работоспособностью африканских футболистов это приносит очень хорошие результаты.

Самой собой разумеется, что разговор наш с Вячеславом Аркадьевичем, ну, никак не мог обойти тему нынешнего чемпионата мира. Что умудренный опытом специалист футбола думает о нынешнем турнире?

«Начало чемпионата разочаровало, – говорит мой собеседник. – В каком смысле? Да хотя бы в том, что белорусские болельщики фактически лишены возможности смотреть по телевидению матчи этого уникального турнира четырехлетия».

Действительно, единственная игра из стартовых, которую показали по ТВ, – встреча команд Франции и Сенегала. А ведь болельщики просто жаждали посмотреть все матчи этого уникального турнира четырехлетия, включая и предварительные в группах.

Больше всего Вячеславу Аркадьевичу импонирует английский футбол. Чем? Своей организацией, самоотдачей, которую игроки могут проявить на поле. Не менее высоко оценивает он и бразильцев, виртуозное мастерство которых посчастливилось увидеть еще в Москве, где Сиваков побывал на товарищеской встрече сборных Бразилии и СССР.

Ну, а в том, что касается других команд-участниц нынешнего чемпионата мира, никто не может сбрасывать со счетов и футболистов из Африки. Представительство этого континента на чемпионате широкое: борьбу за выход в следующую стадию турнира ведет команда Сенегала. Результатов остается ждать совсем недолго, и первые матчи уже подтвердили, что сюрпризы на чемпионате будут.

Михаил ВАСИЛЕВИЧ

## Дебют Ирины

В программе международных юношеских спортивных игр в Москве одним из важнейших пунктов программы станут соревнования по ручному мячу.

Выступит в российской столице и команда девушек Беларуси. В одной подгруппе с нашими гандболистками команды Поволжья, Урала, Эстонии, Кыргызстана. Соперницы достаточно сильны и преодолеть первый этап белорускам будет тяжело.

## За Дмитрия готовы хорошо заплатить

Итальянский клуб «Милан» заинтересовался нападающим сборной России и московского «Спартака» Дмитрием Сычевым. Сайт gzt.ru утверждает, что по сообщению официального сайта «Милана», руководство итальянского клуба готово заплатить за Дмитрия 5,6 миллионов фунтов стерлингов. Тем временем в борьбу за «русского Оуэна», как прозвали уже некоторые специалисты Сычева, вступили и еще два клуба: итальянская «Парма» и немецкая «Бавария».

Среди участниц московского турнира будет и представительница Гродненского училища олимпийского резерва Ирина Комаровская. Для нее это первые соревнования такого высокого ранга. А совсем недавно в составе молодежной сборной страны в отборочном турнире чемпионата Европы заявили о себе две гандболистки гродненской «Городничанки». Так что, преемственность поколений имеется...

Петр ЮРЕВИЧ

КОРОТКО

## Прыгнул через 12-ть строчек

Марат Сафин сохранил лидирующее положение в рейтинге теннисистов-профессионалов чемпионской гонки АТР. На втором месте этого списка находится Альберто Коста, на третьем Андре Агасси, на четвертом Рже Федерер и замыкает первую пятерку Ллейтон Хьюитт. Первая победа в этом сезоне на турнире в немецком городе Галле позволила еще одному российскому теннисисту Евгению Кафельникову «шагнуть» в рейтинг с 32-й на 20-ю строчку.

Биржа информации 20.06.2002 №25 (227)

## Расписание игр Чемпионата мира 2002 г.

### 21 июня

57	50 - 54	1/4 финала	Сидзуока	09:30
58	49 - 53	1/4 финала	Ульсан	14:30

### 22 июня

59	52 - 56	1/4 финала	Кванджу	09:30
60	51 - 55	1/4 финала	Осака	14:30

### 25 июня

61	58 - 59	1/2 финала	Сеул	14:30
----	---------	------------	------	-------

### 26 июня

62	57 - 60	1/2 финала	Саитама	14:30
----	---------	------------	---------	-------

### 29 июня

63	61 - 62	Матч за 3-е место	Тэгу	14:00
----	---------	-------------------	------	-------

### 30 июня

64	61 - 62	Финал	Иокогама	14:00
----	---------	-------	----------	-------



# Дом, который построил... ты

В интерьерах наших квартир довольно мало элементов, которые являются одновременно: а) украшением; б) дешевыми по цене и экстравагантными по смыслу; в) иллюстрируют оригинальность хозяев, их находчивость и нестандартный вкус... И наконец, не взирая на одинаковую планировку квартир, мебельные гарнитуры-близнецы и стандартную домашнюю утварь, могут привнести элемент неповторимости, «изюминку» в нашу домашнюю среду обитания

## Фотография, как элемент обстановки

В интерьере квартиры фотографии могут выполнять различные функции, стать декоративной деталью или главным элементом оформления. Повесить на стену несколько фотосюжетов – задача не сложная. Важно при этом придерживаться необходимых требований: фото-листы оформить на планшетах или под стеклом; подобрать их по тематике, тональности (с учетом стены как фона); найти интересные композиционные решения, отвечающие общему замыслу интерьера.

**Фотоорнамент.** Используя контрастную фотобумагу и негатив с изображением ветки или дерева на чистом фоне, отпечатать 24 фотолента 30х30 см. При этом часть отпечатков можно изготовить в зеркальном изображении. Наклеивая фотоленты на поверхность, комбинируют множество вариантов композиции в вертикальном расположении площадью в 120х240 см.

**Фотосериал.** Это решение осуществляется по принципу подбора изображения на одну тему: «цветы», «плоды», «камень», «листья» и т.д. Можно использовать и сложные сюжеты.

**Фотодекор.** Так можно назвать прием использования большеформатной фотографии в интерьере: фото старого замка, детали его декоративного убранства, фотография с гравюры или фрагмента живописного полотна. Все это может оригинально дополнить убранство современной квартиры, удачно гармонировать со стеллажной и секционной мебелью.

**Фотоэлемент.** Самое простое решение. Качественные фотографии свои или друзей, ваших детей или ближайших родственников располагаются в рамке-картине или по одной – на небольшом расстоянии друг от друга. Как тут не вспомнить наших деревенских бабушек, в домах которых «фотоистория» семьи всегда соседствовала рядом с иконой. Сейчас это модно. А качество снимков может гарантировать, что пустая стена в спальне превратит стандартное «лежбище» в будуар.



Никогда не надо поддаваться столь распространенному девизу – «не хуже, чем у людей»... Дело не в том, что хуже или лучше, а в том, чтобы «по-своему». Ведь в людях нас привлекает непохожесть, индивидуальность. А дом, квартира – это продолжение человека, способ самовыражения.

## Психология интерьера скажет больше, чем гороскопы

**Мой дом – моя крепость:** этот психологический образ довольно распространен на постсоветском пространстве. Решается в скучных и мрачных цветах с потугами на «красивую жизнь», которая не воплощается в реальности. Здесь бытуют ковры, сервизы, которыми редко пользуются, тяжелые шторы вперемешку с жалюзи, много шкафов и тумбочек. Вообще, много крупной тяжелой мебели, которая крадет и без того небольшое пространство...

**Открытое общество:** интерьеры в этом стиле в Беларуси пока встречаются редко. Примечательные черты такого интерьера – свободная планировка, наличие взаимосвязанных, перетекающих друг в друга пространств, визуальная открытость помещений, которая может достигаться за счет использования стеклянных перегородок. Скорее всего, в таком интерьере будет всего 1-2 изолированных приватных зоны – ванная комната с санитарным узлом и спальня. Все остальное пространство квартиры – общее, доступное

для всех членов семьи и многочисленных гостей.

**Индивидуум:** обитель оригиналов. Многие решают эту концепцию так: «каждой комнате – свой стиль». Более смелые обустроят интерьер комплексно – «дом своими руками». Эти хозяева обычно умеют делать все сами, превращая стандартные метры в уют и комфорт. Как правило, «индивидуумы» любят мелкие детали, придавая им особое значение, а также очень технично устранив все домашние процессы: различных механизмов в их доме может быть больше, чем вещей. Кстати, подобные жилища приходилось видеть и у некоторых гродненцев. Великолепно! Здесь нет сдерживающего денежного фактора, все достаточно дешево, потому что находчиво и оригинально. Ни с какими еврореонтами эти квартиры не сравнимы! Впрочем, далеко не все интерьеры имеют столь четко выраженную стилистическо-психологическую направленность. Суть – в деталях. Так что, заглядывая к знакомым в гости, внимательнее взгляните в черты интерьера – возможно, вы обнаружите нечто интересное и новое для себя в личности хозяев дома.

Реализм вашу рекламу в издании «Беларусь» России и Израиля по расценкам редакции.  
Тел. 77-28-44

## РЕКЛАМА

Торговый дом «Мебель» предлагает

# МЕБЕЛЬ

в разнообразном ассортименте для оформления качественного дизайна интерьера квартир, рабочих мест

**Широкий диапазон цен**  
**Форма оплаты – любая**  
**Продажа в кредит**

Приглашаем вас посетить

## самый крупный мебельный магазин в Гродно

по адресу: ул. Доватора, 14  
Тел. 33-15-51

## К сведению учреждений, предприятий и жителей г. Гродно

Гродненские тепловые сети сообщают: во время проведения указанных ниже испытаний будет отсутствовать горячее водоснабжение.

Гидравлические испытания и ремонт теплосетей по зонам в июле-августе осуществляется следующим образом:

**24.06 – 18.07**

От Северной котельной до ур. Пышки. М-ны: Форты – 1,2

Район улиц: Домбровского, Врублевского, Сухомбаева, пр. Строителей (четная), БЛК (кроме с №40 по №46 по четной стороне), Серафимовича (№45, 47, 66), Толстого, Курчатова (четная сторона до №12, четная сторона – до №17-а), Горького (от №77 и более по четной стороне и от №72 и более по четной стороне), Комарова, Богуцкого, д. Грандичи.

Центральная часть города

Район улиц: Буденного (до №40 по четной стороне, до №7 по четной стороне), ул. Антонова, ул. Полиграфистов, Балуша (от №2 до 10, 20 по четной стороне и до №19 по четной стороне), Пороховая, Мулярская, Захарова (от №3 до №11 по четной стороне и до №20 по четной), пер. Пороховой, Студенческая (четная сторона), Телеграфная, Ленина, Василька, Карбышева, Кирова, К.Маркса, Замковая, Б. Троецкая, П. Коммуны, Социалистическая, Советская, Свердлова, Гордничанская, С. Батория, Д. Горденского, Калючинская, Урицкого, Павловского, Доминиканская, пл. Советская, Молодежная, Мостовая, Тельмана, Трудовая, 1, 2; Октябрьская, Найдуса, 7, 4; Ожешко (от №1 и до №11 по четной стороне, до №14 по четной стороне), Виленская, пер. Виленский, Лермонтова, Зернова, Коммунальная, Гарбарская, Медовая, Литовского, Завершица, Мицкевича, 11-го Липеня, Цегляная, пер. Цегляный, пл. Ленина (2/1), ул. Горького (от №2 до №20 по четной стороне и от №3 до 27 по четной стороне), ул. Белинского, Минаева.

**8.07 – 1.08**

Занеманская часть города

(зона котельной РУП ГПО «Химволокно»).

М-ны: Принеманский-3, Вишневец.

Район улиц: Кобыка, Индурское шоссе, пр. Клецкова, Томина, Пестрака, Славинского, Победы (от №20 и более по четной стороне, от №35 и более по четной стороне), б-р Я. Купалы (от №27 и более по четной стороне и от №72), пос. Южный, ул. Южная, ул. Химиков, пос. Фабричный.

**22.07 – 14.08**

Центральная часть города

Район улиц: Менделеева, Пролетарская (кроме РСУ-4), Красноармейская, Шорса, Озерское шоссе, пр. Космонавтов (кроме №74, 76, 83, 87, 60/2, 60/3, 60/4, 60/7), Захарова (от №22 и более по четной стороне и от №25-а и более по четной стороне), пер. Пороховой 3, Балуша 18, ул. Костюшко, Куйбышева (№1/1-3), Артема, Кленовая, Серафимовича (1, 2, 2/1), Горького (от №22 до 64 по четной стороне и от №29 до 75 по четной стороне), Калиновского, Болдина, пр. Строителей (с №3 и более по четной стороне), БЛК (с №40 до 46 по четной стороне), ул. Скрынника (4), 17-го Сентября, Реймонта, Словацкого, Пионерская, Розы Люксембург, Дзержинского (от №1 и до №15 по четной стороне, от №2 и по №32 по четной стороне), Островского, Богдановича, Волковича, Академическая, Ботаническая, Студенческая (четная сторона), Пушкина, Доватора, Ленина №30 и №32, Ожешко (от №15 и до №49 по четной стороне, от №2 и до №42 по четной стороне), пл. Ленина (кроме 2/1), пл. Тызенгауза, пер. Телеграфный, Карбышева №22, Василька №27, 29, 31, 30, 32, 33, 42, Буденного (с №9 и до №27 по четной стороне, с №42 и до №58 по четной стороне).

Общие положения:

Потребители, имеющие на балансе тепловые сети и желающие произвести опрессовку вместе с тепловыми сетями города в сроки, указанные выше, могут обращаться по телефону 6-11-84.

Вызов представителя для проверки готовности объекта к отопительному сезону по телефонам: 77-21-74, 79-22-77.

При отсутствии паспорта готовности объекта к отопительному сезону подача тепла на нужды горячего водоснабжения потребителю будет прекращена, а отопление и вентиляция в начале отопительного сезона включаться не будут.

Врезка в действующие тепловые сети в период отопительного сезона производится не будет.

При повреждении тепловых сетей во время испытаний сроки устранения неисправностей будут уточняться.

Справки по телефонам: 72-03-19, 6-11-83, 6-11-84

**STOFARB** ЛАКИ КРАСКИ АВТОЭМАЛИ ИНСТРУМЕНТ...

Рынок «Южный», пав. №63 тел. 8-0296 72-89-69, факс 0152 72-89-59

ОАО «Гродненская мебельная фабрика» предлагает

# МЕБЕЛЬ

собственного производства

наборы офисной и корпусной мебели  
шкафы книжные и платяные, прихожие, тумбы в ассортименте

Программа модульной мебели «Форум» принимает заявки на изготовление мебели по спецзаказу от организаций и населения

Адрес: ул. Герасимовича, 1 Тел. магазина 2-83-86, тел. сбыта 2-62-28

ПКП «НЕВАДА центр» магазин «СТРОЙМАТЕРИАЛЫ»

# ПЛИТКА

ОБЛИЦОВОЧНАЯ СТЕНОВАЯ ПОЛОВАЯ, ГРЭС

краска, КЛЕЕВЫЕ шпатлевка, пилломатериалы РАСТВОРЫ

в наличии и под заказ

Тел. 723-027, ул. К.Маркса, 11  
Плщ. №616 от 15.07.98 по 15.07.2003 Гр. Горисполком

**МОЙКИ**

Мойки кухонные, карнизы, касетные, вытяжки кухонные, смесители, мебель кухонная и кухни на заказ.

**Большой ассортимент**

Рынок «Южный», пав. №36, тел. 74-91-16  
Плщ. №319, выд. Адм. Сек. р-на, 17.07.97 по 17.07.2002

**аqua filter** АКВАФИЛЬТР - Вы живете дольше!

Официальный представитель по Гродненской области - предприятие АНВИ

среди наших клиентов свыше **250** предприятий и организаций

**сервис, гарантия, послегарантийное обслуживание и сопровождение объектов**

Гостиница «Неман», к. 208 Тел. 72-04-39, 44-14-20, тел./факс 72-03-38



## ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ ПРИЕМ по тел. 066 КРУГЛОСУТОЧНО

### ПРОДАЮ

Организация продает плитку тротуарную на гранитном щебне. Качество гарантируем. Тел. 96-71-44, 96-71-02.

- Постоянно в продаже комбикорм, тритикам по адресу: маг. ООО «Тайор», ул. Николаева, 62. Тел. 2-25-52.
- велосипед спортивный, б/у, 200 у. е. Тел. 2-10-48 (раб.).
- комп. Celeron-633 на 815Ечипе, CD-RW, модем-56к, HDD40GB, 17". Тел. 78-37-88, 77-00-07.
- французскую болонку, девоч. (2 года). Тел. 5-24-29.
- 2-х конф. газ. плитку, белую, б/у, блок-стенку «Мираж», 1 год. Тел. 5-58-64.
- пленку полиэтиленов., ш. – 6м, двери м/к, б/у, 90 и 130 см, дешево, окно ст/пакет, 72х145 см, новый. Тел. 76-55-54.
- УП «Универсальная база» приглашает за покупками во вновь открывшийся магазин по адресу: Озерское шоссе, 20. Здесь вам будут предложены в широком ассортименте строительные материалы и большой выбор мебели по низким ценам. Товары реализуются за наличный и б/наличный расчет. Тел. 44-20-97.
- Универсальная база торгует продукцией Гомельского жиркомбината: мыло хозяйственное, туалетное мыло в ассортименте, майонез и маргарин. Все по ценам поставщика. По вопросам обращаться по адресу: ул. Суворова, 298, тел. 2-6338, тел. 2-63-64.

### КУПЛЮ

- путевку в лагерь на 2-ю смену, мальчик – 9 лет. Тел. 6-79-19.
- газовую плитку, настольную, б/у. Тел. 31-62-58.
- компьютер к WV Golf3, 1993 г. Тел. 33-66-82, 74-43-12.

### НЕДВИЖИМОСТЬ

#### Продаю

- 1-комн. кв., б/п, 3 эт., ул. Курчатова, р-н ДК «Юность». Тел. 2-76-93.
- дом недостроенный деревянный в Поречье, участок 12 соток, возможно подключение воды. т. 99-33-62.
- хутор рядом с Поречьем, недорого. Тел. 73-61-28, звонить после 17 часов.

#### Куплю

- дачу в лесу, недалеко от города, для отдыха. Тел. 720-103.

#### Сниму

- семья из 3-х чел. снимет 2-х комн. кв. с телефоном. Тел. 33-01-82.
- квартиру, дом в любом р-не на длительный срок. Тел. 31-57-42.
- квартиру на длительный срок. Тел. 8-0296-448-845.
- квартиру, комнату. Тел. 77-01-53.
- комнату в районе ул. Белуша – пр-т Космонавтов. Пейдж. 73-00-00 аб. 210015 (перезвону).

### АВТОРЫНОК

#### Продаю

- Audi-100, 1983 г. Тел. 44-76-39.

Форд-Эскорт, 1990, 1.4, бензин, люк, цв. синий, 5-КПП, в РБ с 28.12.01. Тел. 75-22-69.

■ VW-Passat, универсал, вишневого, 1.9D, 92 г., г/у, ц/з, велюр, сигнал. Тел. 5-43-65.

### РАЗНОЕ

Бильярд, дарт, аэрохоккей, доставка, установка. Тел./факс (0162) 23-55-24, (0296) 23-55-24.

■ Требуется помещение для офиса (покупка или аренда), 300-400 м кв., не в жилом доме, желательно обособленное, или не выше 3-го этажа, центр. Тел. 5-99-07, 74-32-90, 44-20-74.

■ Работа в Интернете на домашнем ПК. Реальный заработок, оплата наличными. maxik55@yandex.ru.

■ Новые медиа плееры по СУПЕР-низкой цене! Тел. в Москве (095) 230-7347, 238-2265.

■ Дети и взрослые, у кого есть компьютер, откликнитесь. Тел. 5-95-92.

■ Приглашаю людей зарабатывать деньги. Тел. 75-32-30, с 18.00 до 21.00.

■ Музыка, ведение свадеб и др. торжеств. Тел. 74-29-88, 6-13-93.

Молодой человек, 21 год, ищет работу. Рассмотрит любые предложения. Тел. 44-59-43, пейджер 31-25-35 аб. 12439.

*Редакция газеты  
«Биржа информации»  
выказывает уважение  
спасибо нашему  
сталаму аутару Микалаю  
Ількевічу, яго родным і  
блізкім з нагоды  
напатакаўшага іх гора –  
смерці бацькі і дзядулі*

**«Горячая линия»  
для женщин**  
Если ты – в кризисной  
ситуации, у тебя проблемы  
в семье, на работе – звони  
**77-22-80,**  
с 17.00 до 22.00  
Вторник, четверг – психолог,  
среда – правовед,  
понедельник, пятница –  
общие вопросы  
Линия бесплатная

**ВПЕРВЫЕ В ГРОДНО  
ЖЕНСКИЙ КЛУБ  
ВИАЛА**

Профессиональная  
помощь в решении  
любых  
Ваших проблем

Все виды  
информационных  
и консалтинговых  
услуг

Г. Гродно, ул. Горького, 75А, к. 410  
(Дом Техники), тел. 33-34-75

## ЛИКБЕЗ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ



Рубрику ведет  
председатель  
правления  
общественного  
объединения  
«Общество защиты  
прав потребителей  
города Гродно»  
Алексей ШУЛЬГА

**75 - 07 - 45**

Каждую пятницу  
с 14.00 до 18.00  
звоните и спрашивайте

При подготовке рубрики использовалась информация, предоставленная ГООО «РАТУЦА»

## Главное при покупке – документально ее подтвердить

Осуществляя прием и консультирование потребителей, мы, сотрудники Общества защиты прав потребителей города Гродно, столкнулись с интересной тенденцией. Увеличилось число покупателей, которые приобрели некачественный товар, однако не могут его вернуть, т.к. не имеют документа, подтверждающего покупку. При этом многие из этих людей убеждены, что очень легко смогут доказать факт покупки. Иначе и быть не может, ведь их в этом заверили в государственных учреждениях – управлении торговли, налоговой инспекция. Так и сказали: «Идите, товарищи, в суд, он установит истину и защитит ваши интересы». К нашему огромному сожалению, девять из десяти таких потребителей приходится огорчать, потому что, разобравшись в каждом конкретном случае, сразу становится ясно: имеет этот случай судебную перспективу или нет.

Для наглядности рассмотрим ситуацию на конкретном примере. В редакцию газеты «Биржа информации» обратился потребитель, который, не имея подтверждающего покупку документа, пришел к продавцу и попросил обменять не подошедший ему товар на другой. Удовлетворить просьбу покупателя продавец отказался; в свою очередь, попросив покупателя больше его не беспокоить. Редакция «БИ» попросила прокомментировать данный вопрос вашего покорного слугу. Изучив ситуацию я пришел к выводу, что у потребителя нет шансов убедительно доказать свою правоту, о чем и проинформировал редакцию. Мой комментарий был очень лаконичным, но суть ответа отражена точно.

Однако, прочитав статью «Любому товару требуются документальные подтверждения...» («БИ» от 13.06.2002 г.), в которой автор, сотрудник инспекции Министерства по налогам и сборам, указал на якобы допущенную в заметке неточность, я решил скрупулезно обосновать свой ответ. Тем более, что всем без исключения потребителям необходимо знать и учитывать информацию, которую я приведу ниже. Итак, автор вышеуказанной статьи посчитал, что ответ дан не точно, т.к. в заметке не говорится о праве потребителя на защиту своих интересов в суде, в том числе «с помощью свидетельских показаний»...

### Про микроволновую печь и чувство справедливости

Вернемся к сути вопроса. Гродненская семья, прочитав объявление о продаже микроволновой печи б/у, которое было опубликовано в «Рекламном приложении», обратилась к продавцу и приобрела товар. Однако дома, при осмотре покупки, выяснилось, что микроволновая печь до своих новых хозяев эксплуатировалась не 4 года, как сказал продавец, а 10 лет. Как следовало из текста объявления, продавец микро-

волновой печи реализовывал не свою, ставшую по каким-то причинам не нужной вещь, а занимается торговлей микроволновыми печами, пылесосами и другими товарами, не только бывшими в употреблении но и новыми. Поэтому покупатель решил обратиться к продавцу с просьбой обменять печь на другую или на новую. Продавец им в этой просьбе отказал, и назад принять товар отказался. При этом потребитель не взял никакого документа, подтверждающего факт покупки.

Начнем с того, что согласно Временным правилам комиссионной торговли непродовольственными товарами (Утверждены приказом Министерства торговли Республики Беларусь от 30.05.1997 г. №73, изменения и дополнения приказ Минист- терства торговли от 01.02.1999 г. № 8) бывшие в употреблении товары обратно от покупателей не принимаются. Получается, продавец поступил правильно, и никакой суд не принял бы заявление потребителя.

Кроме того, продавец, как правильно замечено в статье сотрудника налоговой инспекции, должен являться субъектом хозяйствования. Только в этом случае он несет ответственность в соответствии с законодательством о защите прав потребителей. В противном случае – совершенно справедливо обращение потребителя в инспекцию Министерства по налогам и сборам, финансовую милицию и отделы по борьбе с экономическими преступлениями. Естественно, в этом случае потребителю не придется надеяться на удовлетворение своих требований к продавцу, но торжество справедливости, в виде наказания продавца за занятие незаконной предпринимательской деятельностью, обеспечено.

### Объявления надо... изучать

Если же продавец все-таки зарегистрирован как субъект хозяйствования в данном случае, кроме сви-

детельства о регистрации, у него должна быть лицензия на осуществление комиссионной торговли непродовольственными товарами. В рекламе обязательно должна указываться следующая информация о лицензии: номер, дата выдачи, срок действия и наименование органа выдавшего лицензию. Ответственность за нарушение этой нормы несет непосредственно рекламодатель-пространитель, т.е. «Рекламное при- ложение».

### Судиться – это хлопотно

А теперь самое главное. Допустим что товар был не б/у, а новым, и продавец зарегистрирован как субъект хозяйствования. Продавец отказывается выполнить законное требование покупателя о замене товара, на том основании, что у последнего нет никаких документов, подтверждающих факт покупки. Зато у потребителя есть право на защиту своих законных интересов в суде. Прежде всего, нужно правильно оформить исковое заявление. Вот здесь и начинаются трудности. В соответствии с Гражданским Процессуальным Кодексом (ГПК) РБ исковое заявление должно обязательно содержать информацию о наименовании и месте жительства (месте нахождения) ответчика. Если с местом нахождения проблем не возникает (указывается адрес помещения, где произошла сделка купли-продажи), то для того, чтобы узнать наименование продавца, придется обращаться с запросом в орган выдавший свидетельство о регистрации. А номер свидетельства и наименование органа его выдавшего можно узнать из рекламного объявления.

Доказательствами факта покупки в данном случае могут являться следующие документы: отрывной талон, товарный чек, кассовый чек, технический паспорт со штампом продавца и отметкой о дате продажи товара. Доказательством также могут являться свидетельские показания.

Так как документальных доказательств у истца нет, остаются только свидетельские показания. Как следует из вопроса, сделка купли-продажи осуществлялась в квартире продавца. Соответственно в момент покупки никого постороннего, кроме продавца и покупателя, в квартире не было. Если с покупателем был кто-то еще – знакомый или родственник, то этот человек имеет право быть свидетелем. Однако, учитывая что в соответствии с ГПК РБ суд должен выяснять отношение свидетеля к юридически заинтересованным в исходе дела лицам, наивно полагать что, суд сочтет убедительным доказательством показания знакомого или родственника покупателя. Вот и получается что в данном случае у потребителя фактически нет доказательств. А без убедительной доказательственной базы в суд лучше не обращаться, пожайте свои нервы и время.

Совет один – обязательно требовать у продавца документ, подтверждающий факт покупки.

## РЕКЛАМА

**ООО «ТУРУС»**  
предлагает:  
**ЛЕТНИЙ ОТДЫХ**  
Азовское море - от 100 у. е.  
Одесская область, Коблево,  
Сергеевка - 100 у. е.  
Весь Крым - от 150 у. е.,  
Турция - от 300 у. е., Болгария

### АВТОБУСНЫЕ ТУРЫ

Санкт-Петербург,  
Краков, Ченстохова, Варшава

### ДЕТСКИЙ ОТДЫХ

в молодежных лагерях:  
Польши, Болгарии, Чехии

Гродно, ул. Врублевского, 1А, к. 207  
Тел. 31 48 11

Ліч. № 692 от 22.08.00г. до 22.08.05г. МСЧТ.

**Пенополистирольная  
теплоизоляция  
для трубопроводов  
любых диаметров**  
(дешевле стекловаты и полиуретана)  
Ліч. № 0033867 до 2005 г.  
**Пошив, ремонт  
меховых изделий**  
Ліч. № 00138 до 2004 г.  
**Г. Гродно, тел. 2-84-84, 74-29-73**

**агентство**  
Ліч. № 53 Мингосмушкетства  
от 5.10.2000 по 2005 г.  
**ДОМ**  
помощь  
в покупке и продаже  
подготовка и оформление  
**документов 2 дня**  
т. 44-94-58, 44-60-25  
Дзержинского 2/1-117 (Гражданпроект)

Ваша реклама в Польше и России  
по расценкам редакций. Тел. 77-28-44.

## ВНИМАНИЮ ПЕРЕВОЗЧИКОВ,

осуществляющих перевозку пассажиров  
и багажа на основании лицензий!

Представительство ЗАСО «ТАСК» в г. Гродно  
предлагает Вам свои услуги по новому виду страхования -

### ОБЯЗАТЕЛЬНОМУ СТРАХОВАНИЮ ГРАЖДАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕВОЗЧИКА ПЕРЕД Пассажирами

Всю информацию по данному виду страхования  
вы можете получить по тел. 79-53-82, тел./факс 2-43-13

Наш адрес: г. Гродно, ул. Суворова, д. 76а, к. 2

Бильярд и аксессуары. Доставка,  
ка, установка. Тел. в Бресте  
(0162) 23-55-24

**Юрась**  
Рынок «Пруды»  
Прайс з 9.00 да 14.00. Выходны дзень - панядзелак

Ліч. № 99

## УСЁ НЕАБХОДНАЕ ДЛЯ РАМОНТУ

- вокны, дзверы ПВХ пад заказ
- падлога ламінат
- сайдынг
- шпатлёўка ПВХ
- плітка керамічная ў наяўнасці

Розлік наяўны, безнаяўны

Тэл. (8-029) 650-8041 (кругласутачна),  
тэл. 74-99-93 (15.00-17.00)



